



U.S. ECONOMIC ASSISTANCE PROGRAM IN EGYPT

86080

A.I.D. Project Number 263-0223

**CONFORMED
COPY**

PROJECT
GRANT AGREEMENT
BETWEEN
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
AND THE
UNITED STATES OF AMERICA
FOR
TELECOMMUNICATIONS SECTOR SUPPORT

LOAN AND GRANT AGREEMENTS
FM/CAR/OPA, ROOM 603, SA-2
FM/CMP, ROOM 703, SA-2
NE DESK OFFICER, (SEE ATTACHED)
PPC/CDIE/DI, ROOM 209, SA-18
GC/NE
PROJECT OFFICER
FILE

Dated: **SEP 29 1993**

FUNDS RESERVED	
App. <u>72-113/41037</u>	Res. No. <u>P930987</u>
EOCC _____	RPC. NES <u>393232631</u> G13
Off. Code <u>608</u>	Amount <u>\$30,000,000.00</u>
Agent Code <u>44447031</u>	Acc. Basis _____
Obli. Str. Dt. _____	Obli. End Dt. <u>09/30/99</u>
BY <u>[Signature]</u> B & A <u>[Signature]</u> MACS _____	Date <u>9/28/93</u>

Table of Contents
Project Grant Agreement

	<u>Page</u>
Article 1: The Agreement	1
Article 2: The Project	1
SECTION 2.1. Definition of Project	1
SECTION 2.2. Incremental Nature of Project	2
Article 3: Financing	2
SECTION 3.1. The Grant	2
SECTION 3.2. Grantee Resources for the Project	3
SECTION 3.3. Project Assistance Completion Date	3
Article 4: Conditions Precedent to Disbursement and Obligation	4
SECTION 4.1. First Disbursement	4
SECTION 4.2. Second Obligation	5
SECTION 4.3. Future Obligations	5
SECTION 4.4. Disbursement to Finance Infrastructure Costs	5
SECTION 4.5. Disbursement to Finance Network Operations Center	6
SECTION 4.6. Notification	7
SECTION 4.7. Terminal Dates for Conditions Precedent	7
Article 5: Special Covenants	7
SECTION 5.1. Payment by ARENTO of Taxes, Tariffs, Duties and Other Levies	7
SECTION 5.2. Documentation Required for Duty- Free Importation of Commodities and Personal Effects	8
SECTION 5.3. NOC Project Management Team	9
SECTION 5.4. ARENTO Training Facility	9
SECTION 5.5. ARENTO Personnel Trainees	9
SECTION 5.6. Policy Reform Progress Reviews	9
SECTION 5.7. Grantee Contribution Reports	9
SECTION 5.8. Project Evaluation	9
SECTION 5.9. Ratification	10
Article 6: Procurement Source	10
SECTION 6.1. Foreign Exchange Costs	10
Article 7: Disbursement	11
SECTION 7.1. Disbursement for Foreign Exchange Costs	11
SECTION 7.2. Other Forms of Disbursement	12
SECTION 7.3. Rate of Exchange	12

Table of Contents (continued)
Project Grant Agreement

Article 8: Miscellaneous	12
SECTION 8.1. Communications	12
SECTION 8.2. Representatives	13
SECTION 8.3. Language of the Agreement	14
SECTION 8.4. Standard Provisions Annex	14
SECTION 8.5. Effective Date	14
 Annex 1	
PROJECT DESCRIPTION	
 Annex 2	
PROJECT GRANT STANDARD PROVISIONS	

Table of Contents
Project Grant Standard Provisions Annex

	<u>Page</u>
Article A: Project Implementation Letters	1
Article B: General Covenants	1
SECTION B.1. Consultation	1
SECTION B.2. Execution of Project	1
SECTION B.3. Utilization of Goods and Services	2
SECTION B.4. Taxation	2
SECTION B.5. Reports, Records, Inspections, Audit	2
SECTION B.6. Completeness of Information	3
SECTION B.7. Other Payments	3
SECTION B.8. Information and Marking	3
Article C: Procurement Provisions	3
SECTION C.1. Special Rules	3
SECTION C.2. Eligibility Date	4
SECTION C.3. Plans, Specifications, & Contracts	4
SECTION C.4. Reasonable Price	5
SECTION C.5. Notification to Potential Suppliers	5
SECTION C.6. Shipping	5
SECTION C.7. Insurance	6
SECTION C.8. U.S. Government-Owned Excess Property	7
Article D: Termination; Remedies	7
SECTION D.1. Termination	7
SECTION D.2. Refunds	8
SECTION D.3. Nonwaiver of Remedies	8
SECTION D.4. Assignment	9

Project Grant Agreement

For

Telecommunications Sector Support

Dated **SEP 29**, 1993.

Between

The Arab Republic of Egypt ("Grantee")

And

The United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D.").

Article 1: The Agreement

The purpose of this Agreement is to set out the understandings of the parties named above ("Parties"), with respect to the undertaking by the Grantee of the Telecommunications Sector Support Project ("Project") described below, and with respect to the financing of the Project by the Parties.

Article 2: The Project

SECTION 2.1. Definition of Project. The Project, which is further described in Annex 1, will assist the Grantee in accelerating and enhancing the evolution of the Arab Republic of Egypt National Telecommunications Organization ("ARENTO") into a fully autonomous and efficient telecommunications utility. The Project will provide funding to finance equipment, technical assistance and services, and training to support ARENTO in

achieving the objectives of the Grantee's investment plan for telecommunication network modernization and expansion. Additional Project obligations will be tied to specific policy and institutional reforms.

Annex 1, attached, amplifies the above definition of the Project. Within the limits of the above definition of the Project, elements of the amplified description stated in Annex 1 may be changed by written agreement of the authorized representatives of the Parties named in Section 8.2., without formal amendment of this Agreement.

SECTION 2.2. Incremental Nature of Project.

(a) A.I.D.'s contribution to the Project will be provided in increments, the initial one being made available in accordance with Section 3.1 of this Agreement. Subsequent increments will be subject to availability of funds to A.I.D. for this purpose, and to the mutual agreement of the Parties, at the time of a subsequent increment, to proceed.

(b) Within the overall Project Assistance Completion Date stated in this Agreement, A.I.D., based upon consultation with the Grantee, may specify in Project Implementation Letters appropriate time periods for the utilization of funds granted by A.I.D. under an individual increment of assistance.

Article 3: Financing

SECTION 3.1. The Grant. To assist the Grantee to meet the costs of carrying out the Project, A.I.D., pursuant to the

Foreign Assistance Act of 1961, as amended, agrees to grant the Grantee under the terms of this Agreement not to exceed Thirty Million United States ("U.S.") Dollars (\$30,000,000) ("Grant").

The Grant may be used to finance foreign exchange costs, as defined in Section 6.1, of goods and services required for the Project.

SECTION 3.2. Grantee Resources for the Project.

(a) The Grantee agrees to provide or cause to be provided for the Project all funds, in addition to the Grant, and all other resources required to carry out the Project effectively and in a timely manner.

(b) The resources provided by Grantee for the Project will be not less than Fifteen Million Egyptian Pounds (LE 15,000,000), including costs borne on an "in-kind" basis.

SECTION 3.3. Project Assistance Completion Date.

(a) The "Project Assistance Completion Date" ("PACD"), which is September 30, 1999, or such other date as the Parties may otherwise agree to in writing, is the date by which the Parties estimate that all services financed under the Grant will have been performed and all goods financed under the Grant will have been furnished for the Project as contemplated in this Agreement.

(b) Except as A.I.D. may otherwise agree in writing, A.I.D. will not issue or approve documentation which would authorize disbursement of the Grant for services performed subsequent to the PACD or for goods furnished for the Project, as

contemplated in this Agreement, subsequent to the PACD.

(c) Requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Project Implementation Letters are to be received by A.I.D. or any bank described in Section 7.1 no later than nine (9) months following the PACD, or such other period as A.I.D. agrees to in writing. After such period, A.I.D., giving notice in writing to the Grantee, may at any time or times reduce the amount of the Grant by all or any part thereof for which requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Project Implementation Letters, were not received before the expiration of said period.

Article 4: Conditions Precedent to Disbursement and Obligation.

SECTION 4.1. First Disbursement. Prior to any disbursement, or to the issuance by A.I.D. of any commitment documents under this Agreement, the Grantee shall, except as the Parties may otherwise agree in writing, furnish to A.I.D., in satisfactory form and substance:

(a) A statement of the names and titles of the persons authorized pursuant to Section 8.2 to act as the representatives of the Grantee, together with a specimen signature of each person specified in such statement.

(b) Evidence that the proceeds of the Grant, with the exception of funds to be used to finance consultant services and technical assistance, training, studies and audits, will be lent

by the Grantee to ARENTO on terms and conditions acceptable to the Grantee and ARENTO, for the purpose of financing eligible costs under the Project.

(c) Evidence that the local currency financing for the Project has been budgeted by the Grantee and will be available for timely expenditure by ARENTO, pursuant to ARENTO's cost estimate.

(d) Evidence that accounting records for local currency and in-kind contributions to the Project will be maintained by ARENTO.

4.2. Second Obligation. Prior to the second obligation of Grant funds under this Project, the Grantee shall, except as the Parties may otherwise agree in writing, enter into a Memorandum of Understanding ("MOU") with A.I.D., in satisfactory form and substance, which will elaborate on a two year reform program at the end of which ARENTO will have achieved institutional and financial autonomy.

4.3. Future Obligations. Prior to the third and fourth obligations of Grant funds under this Project, Grantee will provide A.I.D. with evidence, in satisfactory form and substance, that ARENTO has achieved the policy reform benchmarks set forth in the MOU for completion within the time period stated in the MOU.

4.4. Disbursement to Finance Infrastructure Costs. Prior to any disbursements, or to the issuance by A.I.D. of any commitment documents to finance digital switching systems,

network operation center, or outside plant, infrastructure costs under the Grant, Grantee will provide, except as the Parties may otherwise agree in writing, to A.I.D., in satisfactory form and substance, evidence that ARENTO owns the sites for the exchanges, and that ARENTO has firm commitments which will enable it to provide the necessary locations to house the equipment being financed by A.I.D. under this Project.

4.5. Disbursement to Finance Network Operations Center Costs. Prior to any disbursements, or to the issuance by A.I.D. of any commitment documents to finance the establishment of a network operation center ("NOC"), Grantee will provide, except as the Parties may otherwise agree in writing, to A.I.D., in satisfactory form and substance:

(a) Evidence that ARENTO has established a special project management team for the NOC component of the Project, composed of a project manager, computer hardware and software specialists, and switch, outside plant, legal and financial specialists, which will report directly to the Chairman of ARENTO and will have the authority to manage the NOC component on a day-to-day basis.

(b) Evidence that ARENTO has acquired and will provide to the NOC contractor the protocols for each centralized operations and maintenance center ("COM") or switch that will be communicating with the NOC.

(c) Evidence that ARENTO agrees to finance all foreign exchange and other costs which must be incurred in order to

integrate non-U.S. COMs or switches with the Project-financed NOC.

SECTION 4.6. Notification. When A.I.D. has determined that the conditions precedent specified above have been met, it will promptly notify the Grantee.

SECTION 4.7. Terminal Dates for Conditions Precedent. If all of the conditions specified in Section 4.1 have not been met within 90 days from the date of this Agreement, or such later date as A.I.D. may agree to in writing, A.I.D. may terminate this Agreement by written notice to Grantee.

Article 5: Special Covenants.

SECTION 5.1. Payment by ARENTO of Taxes, Tariffs, Duties and Other Levies.

(a) To the extent that (i) any contractor financed under the Grant, (ii) any personnel of any such contractor, (iii) any personal effects (including personal vehicles) of any such personnel, (iv) any equipment, materials or other property provided or used under the Grant, (v) any work or services performed under the Grant, or (vi) any transaction (including any commodity procurement) financed under the Grant is not exempt from identifiable taxes, tariffs, duties or other levies (including social insurance assessments) imposed under the laws in effect in the Arab Republic of Egypt, ARENTO shall, unless otherwise expressly provided in Project Implementation Letters, pay the same with funds other than those provided under the

Grant.

(b) For purposes of this Section 5.1, (i) each reference to "contractor" shall be deemed to include any individual (who is not a citizen or permanent resident of the Arab Republic of Egypt) or organization (which is not organized or incorporated under the laws of the Arab Republic of Egypt) performing work or services, or supplying commodities, under any agreement financed under the Grant (including contracts, grants, cooperative agreements, subcontracts, and subagreements under grants and cooperative agreements); and (ii) each reference to "personnel" shall be deemed to include all individuals (whether contractors or employees of contractors) performing work or services, or supplying commodities, under any agreement referred to in the preceding clause who are not citizens or permanent residents of the Arab Republic of Egypt, and all family members of such individuals.

SECTION 5.2. Documentation Required for Duty-Free Importation of Commodities and Personal Effects. The Grantee agrees that ARENTO shall provide to the Egyptian Customs Authority letters of guarantee and any other documentation required for the duty-free importation of (i) equipment (including vehicles), materials and supplies (hereinafter collectively referred to as "commodities") financed under the Grant; (ii) commodities imported for use in connection with work or services to be performed under the Grant; and (iii) the personal effects referred to in clause (iii) of Section 5.1(a)

hereof. Such letters of guarantee shall provide for payment by ARENTO, with funds other than those provided under the Grant, of all customs duties and other taxes imposed on such commodities and such personal effects which are not exempted from customs duties or re-exported.

SECTION 5.3. NOC Project Management Team. Grantee agrees that it will continue to utilize the NOC Project Management Team, in the capacity for which it was established, through the PACD.

SECTION 5.4. ARENTO Training Facility. Grantee agrees that ARENTO will allocate an existing building to house a comprehensive training facility.

SECTION 5.5. ARENTO Personnel Trainees. Grantee agrees that ARENTO will make available appropriate numbers and types of personnel for Project-related training, as identified and agreed to by the Parties during Project implementation.

SECTION 5.6. Policy Reform Progress Reviews. The Parties agree that Grantee and A.I.D. will periodically, and on a regular basis, review the status of the policy and institutional reforms to be undertaken related to the Project.

SECTION 5.7. Grantee Contribution Reports. Grantee will provide to A.I.D. reports, based on its accounting records, on a quarterly and annual basis, setting forth agreed to information with regard to Grantee's local currency and in-kind contributions provided for the Project.

SECTION 5.8 Project Evaluation. The Parties agree to

establish an evaluation program as part of the Project. Except as the Parties otherwise agree in writing, the program will include, during the implementation of the Project and at one or more points thereafter:

(a) evaluation of progress toward attainment of the objectives of the Project;

(b) identification and evaluation of problem areas or constraints which may inhibit such attainment;

(c) assessment of how such information may be used to help overcome such problems; and

(d) evaluation, to the degree feasible, of the overall development impact of the Project.

SECTION 5.9. Ratification. The Grantee will take all necessary action to complete all legal procedures necessary to ratification of this Agreement and will notify A.I.D. as promptly as possible of the fact of such ratification.

Article 6: Procurement Source

SECTION 6.1. Foreign Exchange Costs. Disbursements pursuant to Section 7.1 will be used exclusively to finance the costs of goods and services required for the Project having their source and origin in the United States (Code 000 of the A.I.D. Geographic Code Book as in effect at the time orders are placed or contracts entered into for such goods or services) ("Foreign Exchange Costs"), except as A.I.D. may otherwise agree in writing, and except as provided in the Project Grant Standard

Provisions Annex, Section C.1(b) with respect to marine insurance.

Article 7: Disbursement

SECTION 7.1. Disbursement for Foreign Exchange Costs.

(a) After satisfaction of the conditions precedent, the Grantee may obtain disbursements of funds under the Grant for the Foreign Exchange Costs of goods or services required for the Project in accordance with the terms of this Agreement, by such of the following methods as may be mutually agreed upon:

(1) by submitting to A.I.D., with necessary supporting documentation as prescribed in Project Implementation Letters, (A) requests for reimbursement for such goods or services, or, (B) requests for A.I.D. to procure commodities or services on Grantee's behalf for the Project; or,

(2) by requesting A.I.D. to issue Letters of Commitment for specified amounts (A) to one or more U.S. banks, satisfactory to A.I.D., committing A.I.D. to reimburse such bank or banks for payments made by them to contractors or suppliers, under Letters of Credit or otherwise, for such goods or services, or (B) directly to one or more contractors or suppliers, committing A.I.D. to pay such contractors or suppliers for such goods or services.

(b) Banking charges incurred by Grantee in connection with Letters of Commitment and Letters of Credit will be financed under the Grant unless Grantee instructs A.I.D. to the contrary.

Such other charges as the Parties may agree to may also be financed under the Grant.

Section 7.2 Other Forms of Disbursement. Disbursements of the Grant may also be made through such other means, and in such other manner, as the Parties may agree to in writing.

SECTION 7.3. Rate of Exchange. Under circumstances which may be specifically allowed by A.I.D. in accordance with Section 7.2, if funds provided under the Grant are introduced into Egypt by A.I.D. or any public or private agency for purposes of carrying out obligations of A.I.D. hereunder, the Grantee will make such arrangements as may be necessary so that funds may be converted into currency of the Arab Republic of Egypt at the highest rate of exchange prevailing and declared for foreign exchange currency by the competent authorities of the Arab Republic of Egypt.

Article 8: Miscellaneous

SECTION 8.1. Communications. Any notice, request, document, or other communication submitted by A.I.D. or the Grantee to the other under this Agreement will be in writing or by telegram or cable, and will be deemed duly given or sent when delivered to such party at the following addresses:

To the Grantee:

Ministry of International Cooperation
48-50 Abdel Khalik Tharwat Street
Cairo, Egypt

To A.I.D.:

A.I.D.
106 Kasr El Aini Street
9th Floor
Cairo, Egypt

To the Implementing Organizations:

ARENTO
28 Ramses Street
Cairo, Egypt

Ministry of Transportation, Communication and
Maritime Transportation (MTCMT)
109 Kasr El Aini Street
Cairo, Egypt

All such communications will be in English, unless the Parties otherwise agree in writing. Other addresses may be substituted for the above upon the giving of notice.

SECTION 8.2. Representatives. For all purposes relevant to this Agreement, the Grantee will be represented by the individual holding or acting in the office of Minister of State for International Cooperation and/or the Administrator of the Department for Economic Cooperation with U.S.A., and A.I.D. will be represented by the individual holding or acting in the office of Director, A.I.D., each of whom, by written notice, may designate additional representatives for all purposes other than exercising the power under Section 2.1 to revise elements of the amplified Project description in Annex 1. The names of the representatives of the Grantee, with specimen signatures, will be provided to A.I.D., which may accept as duly authorized any instrument signed by such representatives in implementation of this Agreement, until receipt of written notice of revocation of

their authority.

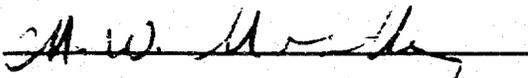
SECTION 8.3. Language of Agreement. This agreement is prepared in both English and Arabic. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version shall prevail.

SECTION 8.4. Standard Provisions Annex. A "Project Grant Standard Provisions Annex" (Annex 2) is attached to and forms part of this Agreement.

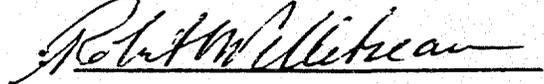
SECTION 8.5. Effective Date. This Agreement shall enter into force when signed by both Parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, the Grantee and the United States of America, each acting through its duly authorized representative, have caused this Agreement to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

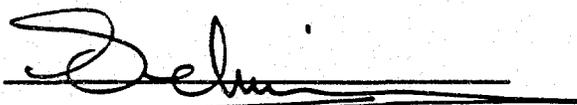
ARAB REPUBLIC OF EGYPT

BY : 
NAME : Dr. Maurice Makramallah
TITLE : Minister of State for International Cooperation

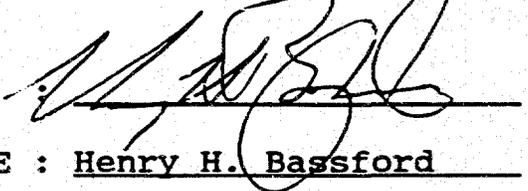
UNITED STATES OF AMERICA

BY : 
NAME : Robert H. Pelletreau
TITLE: American Ambassador

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

BY : 
NAME : Dr. Hassan Selim
TITLE : Administrator of the Department for Economic Cooperation with U.S.A.

UNITED STATES OF AMERICA

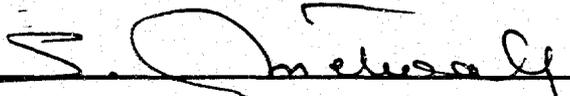
BY : 
NAME : Henry H. Bassford
TITLE: Director, USAID/Egypt

Implementing Organization

In acknowledgement of the foregoing Agreement, the following representatives of the implementing organizations have subscribed their names:

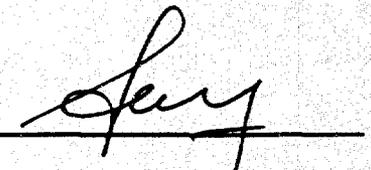
MINISTRY OF TRANSPORT
COMMUNICATIONS AND
MARINE TRANSPORT

ARAB REPUBLIC OF EGYPT
NATIONAL TELECOMMUNICATIONS
ORGANIZATION

BY : 

NAME : Eng. Soliman Metwalli Soliman

TITLE : Minister

BY : 

NAME : Eng. Mahmoud ElSoury

TITLE : Chairman

TELECOMMUNICATIONS SECTOR PROJECT (NO. 263-0223)**PROJECT DESCRIPTION**

Elements of this amplified description may be changed by written agreement of the authorized representatives of the Parties, provided that such changes are consistent with the description of the project in Section 2.1 of the Grant Agreement.

The Goal of the project is to provide increased access to efficient and reliable public utilities in the target areas (Cairo and Alexandria). The purpose of the project is to accelerate and enhance the evolution of ARENTO into a fully autonomous telecommunications utility.

The Project, to be funded in annual increments, includes two broad categories of outputs, policy/institutional reforms and infrastructure development.

Policy/Institutional Reform will be based on the results of Studies, nearly completed, and a Sector Assessment, to be initiated in early FY-1994, which will identify policy and institutional constraints to ARENTO's development as a progressive, financially viable telecommunications utility utilizing appropriate management and organizational structures.

From the results of the studies and Sector Assessment, ARENTO will develop a reform action plan that can be achieved during the life of the project together with a time-sequenced plan for achieving the reform objectives with defined milestones for determining progress in achieving the reforms. This reform action plan will be incorporated into a Memorandum of Understanding (MOU) between the Ministry of Transportation, Communication and Maritime Transportation, and USAID prior to obligation of funds in FY 94.

When the Project is complete, ARENTO/GOE will have achieved all policy/institutional reforms set forth in the Memorandum of Understanding (MOU) to be negotiated and executed by ARENTO and USAID during the first year of the project. The MOU will specify major policy, legal and institutional reforms aimed at streamlining management, market pricing and recovery for services, fiscal autonomy, and enhanced sustainability of the utility. The specific reforms are expected to be defined by ARENTO and agreed to by USAID by mid 1994. Based on continuous discussion between ARENTO and USAID, it is expected that these reforms will include, among other things, the modernization of

ARENTO's operating procedures and management policies as they relate to the autonomy of operation, retention of net income, employee retention and staff development. Other reforms would include pricing strategies to insure an adequate return on ARENTO's investment and adequate cash generation to provide appropriate levels of maintenance.

The sector reform program adopted by ARENTO and approved by USAID during FY 1994 will set out a two year reform program with the goal of ARENTO achieving institutional and financial autonomy. The MOU will contain the policy measures for the FY 95 and FY 96 period, and will include a set of "milestones" that define specific policy actions needed to meet the policy measures. Policy measures for each year must be completed as a condition of USAID obligating additional funds in FY 1995 and 1996.

Joint USAID-ARENTO-MTCMT reviews of policy performance in comparison to the agreed milestones will be conducted semi-annually (first and third fiscal year quarters) beginning in FY 1995. On the basis of these reviews, USAID will determine whether ARENTO is making appropriate progress in meeting the specific milestones and if not, appropriate corrective actions will be taken. If a positive determination is made and all milestones specified for that specific year were achieved, USAID will authorize and obligate the relevant tranche. The size of the obligation may be adjusted to reflect the magnitude of ARENTO reform efforts and of the sector's progress toward the agreed medium-term goals. Similarly, USAID may decide to advance (pending availability of funds) or defer obligation of the two planned tranches if ARENTO accelerates or delays its implementation of the policy reform program described in the MOU.

The Project will finance technical assistance as required by ARENTO in implementing the policy reform program. The exact quantity and type(s) of technical assistance to be provided to ARENTO can not be specified until the specific reforms to be implemented are identified and agreed upon within the GOE and agreed to by USAID.

Infrastructure development will include a mix of digital switching systems (DSS) for network expansion and associated outside plant (OSP), replacement of obsolete crossbar switching systems, and the hardware, software and auxiliary systems for a Network Operations Center (NOC). The NOC will provide ARENTO's staff with network data that will be utilized to make network management decisions on a real-time basis to achieve optimum reliable network operation. Outside plant, consisting of multiple pair cables, conduit and duct systems, and termination cabinets will be provided, consistent with the digital switch capacity of each installation. In the five year plan ARENTO has tentatively identified 364,000 new lines of digital switching and another 102,000 replacement lines of digital switching to replace obsolete crossbar switches. The Network Planning and Service Improvement Task (Task 3) of the Pricing Strategy Study being carried out under the Telecommunications IV Project, to be completed in late FY 1993, will contain detailed recommendations on network expansion and service improvements to the network. The project will provide the necessary U.S. technical assistance and consulting services to engineer, specify, procure and oversee installation of the Network Operations Center, the digital switching system, and the outside plant networks that will connect subscribers to the DSS at the various exchanges.

AID PROJECT NO. 263-0223
ATTACHMENT #1 TO ANNEX 1
ILLUSTRATIVE FINANCIAL PLAN (\$000,000)

GOE CONTRIBUTION

	AID FY 93 OBLIGATION	EGYPTIAN POUNDS		
		IN CASH	IN KIND	LIFE OF PROJECT
Engineering Services	15.0	-	-	-
Equipment Installation Services	14.9	13.1	1.9	15.0
TA and Training	-	-	-	-
Audit & Evaluation	0.1	-	-	-
Contingency	-	-	-	-
Total	30.0	13.1	1.9	15.0

The project will fund both in-country and offshore participant training. Implementation of training will be through a technical assistance contractor who will also be responsible for developing the life-of-project training plan and a detailed budget. Specialized Operations and maintenance training will be provided by equipment suppliers for the equipment financed under the project.

The GOE life of project contribution (cash and in-kind) is projected to be LE 100 million, based on the expected \$200 million in grant funds from USAID, which are subject to the availability of funds and the satisfaction of the stated conditions precedent to disbursement and obligation.

Project Grant Standard

Provisions Annex

Definitions: As used in this Annex, the "Agreement" refers to the Project Grant Agreement to which this Annex is attached and of which this Annex forms a part. Terms used in this Annex have the same meaning or reference as in the Agreement.

Article A: Project Implementation Letters.

To assist Grantee in the implementation of the Project, A.I.D., from time to time, will issue Project Implementation Letters that will furnish additional information about matters stated in this Agreement. The Parties may also use jointly agreed-upon Project Implementation Letters to confirm and record their mutual understanding on aspects of the implementation of this Agreement. Project Implementation Letters will not be used to amend the text of the Agreement, but can be used to record revisions or exceptions which are permitted by the Agreement, including the revision of elements of the amplified description of the Project in Annex 1.

Article B: General Covenants

SECTION B.1 Consultation. The Parties will cooperate to assure that the purpose of this Agreement will be accomplished. To this end, the Parties, at the request of either, will exchange views on the progress of the Project, the performance of obligations under this Agreement, the performance of any consultants, contractors or suppliers engaged on the Project, and other matters relating to the Project.

SECTION B.2 Execution of Project. The Grantee will:

- (a) carry out the Project or cause it to be carried out with due diligence and efficiency, in conformity with sound technical, financial and management practices, and in conformity with those documents, plans, specifications, contracts, schedules or other arrangements, and with any modifications therein, approved by A.I.D. pursuant to this Agreement; and
- (b) provide qualified and experienced management for, and train such staff as may be appropriate for the maintenance and operation of the Project, and, as applicable for continuing activities, cause the Project

to be operated and maintained in such manner as to assure the continuing and successful achievement of the purposes of the Project.

SECTION B.3 Utilization of Goods and Services.

- (a) Any resources financed under the Grant will, unless otherwise agreed in writing by A.I.D., be devoted to the Project until the completion of the Project, and thereafter will be used so as to further the objectives sought in carrying out the Project.
- (b) Goods or services financed under the Grant, except as A.I.D. may otherwise agree in writing, will not be used to promote or assist a foreign aid project or activity associated with or financed by a country not included in Code 935 of the A.I.D. Geographic Code Book as in effect at the time of such use.

SECTION B.4 Taxation.

- (a) This Agreement and the Grant will be free from any taxation or fees imposed under laws in effect in the territory of the Grantee.
- (b) To the extent that: (1) any contractor, including any consulting firm, any personnel of such contractor financed under the Grant, and any property or transaction relating to such contracts; and (2) any commodity procurement transaction financed under the Grant, are not exempt from identifiable taxes, tariffs, duties or other levies imposed under laws in effect in the territory of the Grantee, the Grantee will, as and to the extent provided in and pursuant to Project Implementation Letters, pay or reimburse the same with funds other than those provided under the Grant.

SECTION B.5. Reports, Accounting Records, Audits, Inspections.

(a) The Grantee shall furnish A.I.D. such information and reports relating to the Project and to this Agreement as A.I.D. may reasonably request.

(b) The Grantee shall maintain accounting books, records, documents, and other evidence relating to the Project and to this Agreement, adequate to show, without limitation, all costs incurred under the Grant, the receipt and use of goods and services acquired under the Grant, the costs of the Project supplied from other sources, the nature and extent of solicitations of prospective suppliers of goods and services acquired, the basis of award of contracts and orders, and the overall progress of the Project toward completion ("Project books

and records"). At the Grantee's option, with approval by A.I.D., Project books and records shall be maintained in accordance with one of the following methods: (1) generally accepted accounting principles prevailing in the United States, (2) generally accepted accounting principles prevailing in the country of the Grantee, (3) accounting principles prescribed by the International Accounting Standards Committee (an affiliate of the International Federation of Accountants), or (4) such other accounting principles as the Parties may agree to in writing. Project books and records shall be maintained for at least three years after the date of last disbursement by A.I.D.

(c) If \$25,000 or more is disbursed directly to the Grantee in any one calendar year under the Grant, the Grantee, except as the Parties may otherwise agree in writing, shall have financial audits made of the funds disbursed to the Grantee under the Grant in accordance with the following terms:

(1) The Grantee shall select an independent auditor in accordance with the "Guidelines for Financial Audits Contracted by Foreign Recipients" issued by the A.I.D. Inspector General ("Guidelines"), and the audits shall be performed in accordance with the "Guidelines".

(2) An audit of the funds provided under the Grant shall be conducted for each fiscal year of the Grantee. The audit shall determine whether the receipt and expenditure of the funds provided under the Grant are presented in accordance with generally accepted accounting principles agreed to in section (b) above and whether the Grantee has complied with the terms of the Agreement. Each audit shall be completed no later than one year after the close of the Grantee's fiscal year.

(d) The Grantee shall submit an audit report to A.I.D. within 30 days after completion of each audit arranged for by the Grantee in accordance with this section. The A.I.D. Inspector General will review each report to determine whether it complies with the audit requirements of this Agreement. Subject to A.I.D. approval, costs of audits performed in accordance with the terms of this section may be charged to the Grant. In cases of continued inability or unwillingness to have an audit performed in accordance with the terms of this section, A.I.D. will consider appropriate sanctions which include suspension of all or a portion of disbursements until the audit is satisfactorily completed or A.I.D. performs its own audit.

(e) The Grantee shall submit to A.I.D., in form and substance satisfactory to A.I.D., a plan by which the Grantee will ensure that funds made available to subrecipients that receive \$25,000 or more in any one calendar year under the Grant are audited in accordance with this Agreement. The plan should describe the methodology to be used by the Grantee to satisfy its audit responsibilities with respect to any subrecipient to which this section applies. Such audit responsibilities with respect to subrecipients may be satisfied by relying on independent audits of the subrecipients or on appropriate procedures performed by the internal audit or program staff of the Grantee,

by expanding the scope of the independent financial audit of the Grantee to encompass testing of subrecipients' accounts, or by a combination of these procedures. The plan should identify the funds made available to subrecipients that will be covered by audits conducted in accordance with other audit provisions that would satisfy the Grantee's audit responsibilities (a nonprofit organization organized in the United States is required to arrange for its own audits; a for profit contractor organized in the United States that has a direct contract with A.I.D. is audited by the cognizant U.S. Government Agency; a private voluntary organization organized outside the United States with a direct grant from A.I.D. is required to arrange for its own audits; and a host country contractor should be audited by the cognizant Grantee contracting agency). The Grantee shall ensure that appropriate corrective actions are taken on the recommendations contained in the subrecipients' audit reports; consider whether subrecipients' audits necessitate adjustment of its own records; and require each subrecipient to permit independent auditors to have access to records and financial statements as necessary.

(f) A.I.D. may, at its discretion, perform the audits required under this Agreement on behalf of the Grantee by utilizing funds under the Grant or other resources available to A.I.D. for this purpose. The Grantee shall afford authorized representatives of A.I.D. the opportunity at all reasonable times to audit or inspect the Project, the utilization of goods and services financed by A.I.D., and books, records and other documents relating to the Project and the Grant."

SECTION B.6. Completeness of Information.

The Grantee confirms:

- (a) that the facts and circumstances of which it has informed A.I.D., or caused A.I.D. to be informed, in the course of reaching agreement with A.I.D. on the Grant, are accurate and complete, and include all facts and circumstances that might materially affect the Project and the discharge of responsibilities under this Agreement; and
- (b) that it will inform A.I.D. in timely fashion of any subsequent facts and circumstances that might materially affect, or that it is reasonable to believe might so affect, the Project or the discharge of responsibilities under this Agreement.

SECTION B.7. Other Payments

Grantee confirms that no payments have been or will be received by any official of the Grantee in connection with the procurement of goods or services financed under the

Grant, except fees, taxes or similar payments legally established in the country of the Grantee.

SECTION B.8. Information and Marking.

The Grantee will give appropriate publicity to the Grant and the Project as a program to which the United States has contributed, identify the Project site, and mark goods financed by A.I.D., as described in Project Implementation Letters.

Article C: Procurement Provisions.

SECTION C.1. Special Rules.

- (a) The source and origin of ocean and air shipping will be deemed to be the ocean vessel's or aircraft's country of registry at the time of shipment.
- (b) Premiums for marine insurance placed in the territory of the Grantee will be deemed an eligible Foreign Exchange Cost, if otherwise eligible under Section C.7(a).
- (c) Any motor vehicles financed under the Grant will be of United States manufacture, except as A.I.D. may otherwise agree in writing.
- (d) Transportation by air, financed under the Grant, of property or persons (and their personal effects) will be on carriers holding United States certification, to the extent service by such carriers is available. Details on this requirement will be described in a Project Implementation Letter.

SECTION C.2 Eligibility Date

No goods or services may be financed under the Grant which are procured pursuant to orders or contracts firmly placed or entered into prior to the date of this Agreement, except as the Parties may otherwise agree in writing.

SECTION C.3 Plans, Specifications and Contracts.

In order for there to be mutual agreement on the following matters, and except as the Parties may otherwise agree in writing:

- (a) The Grantee will furnish to A.I.D. on preparation,
 - (1) any plans, specifications, procurement or construction schedules, contracts, or other documentation relating to goods or services to be

financed under the Grant, including documentation relating to the prequalification and selection of contractors and to the solicitation of bids and proposals. Material modifications in such documentation will likewise be furnished A.I.D. on preparation;

(2) such documentation will also be furnished to A.I.D., upon preparation, relating to any goods or services which, though not financed under the Grant, are deemed by A.I.D. to be of major importance to the Project. Aspects of the Project involving matters under this subsection (a) (2) will be identified in Project Implementation Letters;

(b) Documents related to the prequalification of contractors, and to the solicitation of bids or proposals for goods and services financed under the Grant will be approved by A.I.D. in writing prior to their issuance, and their terms will include United States standards and measurements;

(c) Contracts and contractors financed under the Grant for engineering and other professional services, for construction services, and for such other services, equipment or materials as may be specified in Project Implementation Letters, will be approved by A.I.D. in writing prior to execution of the contract. Material modifications in such contracts will also be approved in writing by A.I.D. prior to execution; and

(d) Consulting firms used by the Grantee for the Project but not financed under the Grant, the scope of their services and such of their personnel assigned to the Project as A.I.D. may specify, and construction contractors used by the Grantee for the Project but not financed under the Grant, shall be acceptable to A.I.D.

SECTION C.4 Reasonable Price.

No more than reasonable prices will be paid for any goods or services financed, in whole or in part, under the Grant. Such items will be procured on a fair and, to the maximum extent practicable, on a competitive basis.

SECTION C.5. Notification to Potential Suppliers.

To permit all United States firms to have the opportunity to participate in furnishing goods and services to be financed under the Grant, the Grantee will furnish A.I.D. such information with regard thereto, and at such times, as A.I.D. may request in Project Implementation Letters.

SECTION C.6 Shipping

(a) Goods which are to be transported to the territory of the Grantee may not be financed under the Grant if transported either:

- (1) on an ocean vessel or aircraft under the flag of a country which is not included in A.I.D. Geographic Code 935 as in effect at the time of shipment; or
- (2) on an ocean vessel which A.I.D., by written notice to the Grantee has designated as ineligible; or
- (3) under an ocean or air charter which has not received prior A.I.D. approval.

(b) Costs of ocean or air transportation (of goods or persons) and related delivery services may not be financed under the Grant, if such goods or persons are carried:

- (1) on an ocean vessel under the flag of a country not, at the time of shipment, identified under the paragraph of the Agreement entitled "Procurement Source: Foreign Exchange Costs," without prior written A.I.D. approval; or on a non-U.S. flag air carrier if a U.S. flag carrier is available (in accordance with criteria which may be contained in Project Implementation Letters) without prior written A.I.D. approval; or
- (2) on an ocean vessel which A.I.D., by written notice to the Grantee, has designated as ineligible; or
- (3) under an ocean vessel or air charter which has not received prior A.I.D. approval.

(c) Unless A.I.D. determines that privately-owned United States-flag commercial ocean vessels are not available at fair and reasonable rates for such vessels,

- (1) at least fifty percent (50%) of the gross tonnage of all goods (computed separately for dry bulk carriers, dry cargo liners and tankers) financed by A.I.D. which may be transported on ocean vessels will be transported on privately-owned United States-flag commercial vessels; and
- (2) at least fifty percent (50%) of the gross freight revenue generated by all shipments financed by A.I.D. and transported to the territory of the Grantee on dry cargo liners shall be paid to or for the benefit of privately-owned United States-flag commercial vessels.

Compliance with the requirements of (1) and (2) of this subsection must be achieved with respect to both any cargo transported from U.S. ports and any cargo transported from non-U.S. ports, computed separately.

SECTION C.7. Insurance.

(a) Marine insurance on goods financed by A.I.D. which are to be transported to the territory of the Grantee may be financed as a Foreign Exchange Cost under this Agreement provided:

- (1) such insurance is placed at the lowest available competitive rate, and
- (2) claims thereunder are payable in U.S. Dollars, or as A.I.D. may agree in writing, in the currency in which such goods were financed or in any freely convertible currency.

If the Grantee (or government of Grantee), by statute, decree, rule, regulation or practice discriminates with respect to A.I.D.-financed procurement against any marine insurance company authorized to do business in any State of the United States, then all goods shipped to the territory of the Grantee financed by A.I.D. hereunder will be insured against marine risks and such insurance will be placed in the United States with a company or companies authorized to do a marine insurance business in a State of the United States.

(b) Except as A.I.D. may otherwise agree in writing, the Grantee will insure, or cause to be insured, goods financed under the Grant imported for the Project against risks incident to their transit to the point of their use in the Project; such insurance will be issued on terms and conditions consistent with sound commercial practice and will insure the full value of the goods. Any indemnification received by the Grantee under such insurance will be used to replace or repair any material damage or any loss of the goods insured or will be used to reimburse the Grantee for the replacement or repair of such goods. Any such replacements will be of source and origin of countries listed in A.I.D. Geographic Code 935 as in effect at the time of replacement, and, except as the Parties may agree in writing, will be otherwise subject to the provisions of the Agreement.

SECTION C.8. U.S. Government-Owned Excess Property.

The Grantee agrees that wherever practicable United States Government-owned excess personal property, in lieu of new items financed under the Grant, should be utilized. Funds under the Grant may be used to finance the costs of obtaining such property for the Project.

Article D: Termination; Remedies.

SECTION D.1. Termination

Either Party may terminate this Agreement by giving the other Party 30 days written notice. Termination of this Agreement will terminate any obligations of the Parties to provide financial or other resources to the Project pursuant to this Agreement, except for payments which they are committed to make pursuant to non-cancellable commitments entered into with third parties prior to the termination of this Agreement. In addition, upon such termination A.I.D. may, at A.I.D.'s expense, direct that title to goods financed under the Grant be transferred to A.I.D. if the goods are from a source outside Guarantee's country, are in a deliverable state and have not been offloaded in ports of entry of Guarantee's country.

SECTION D.2. Refunds

(a) In the case of any disbursement which is not supported by valid documentation in accordance with this Agreement, or which is not made or used in accordance with this Agreement, or which was for goods or services not used in accordance with this Agreement, A.I.D., notwithstanding the availability or exercise of any other remedies under this Agreement, may require the Grantee to refund the amount of such disbursement in U.S. Dollars to A.I.D. within sixty (60) days after receipt of a request therefor.

(b) If the failure of Grantee to comply with any of its obligations under this Agreement has the result that goods or services financed under the Grant are not used effectively in accordance with this Agreement, A.I.D. may require the Grantee to refund all or any part of the amount of the disbursements under this Agreement for such goods or services in U.S. Dollars to A.I.D. written sixty (60) days after receipt of a request therefor.

(c) The right under subsection (a) or (b) to require a refund of a disbursement will continue, notwithstanding any other provision of this Agreement, for three years from the date of the last disbursement under this Agreement.

(d) (1) Any refund under subsection (a) or (b); or (2) any refund to A.I.D. from a contractor, supplier, bank or other third party with respect to goods or services financed under the Grant, which refund relates to an unreasonable price for or erroneous invoicing of goods or services, or to goods that did not conform to specifications, or to services that were inadequate, will: (A) be made available first for the cost of goods and services required for the Project, to the extent justified; and (B) the remainder, if any, will be

applied to reduce the amount of the Grant.

(e) Any interest or other earnings on Grant funds disbursed by A.I.D. to the Grantee under this Agreement prior to the authorized use of such funds for the Project will be returned to A.I.D. in U.S. Dollars by the Grantee.

SECTION D.3. Nonwaiver of Remedies.

No delay in exercising any right or remedy accruing to a Party in connection with its financing under this Agreement will be construed as a waiver of such right or remedy.

SECTION D.4. Assignment.

The Grantee agrees, upon request, to execute an assignment to A.I.D. of any cause of action which may accrue to the Grantee in connection with or arising out of the contractual performance or breach of performance by a party to a direct U.S. Dollar contract with A.I.D. financed in whole or in part out of funds granted by A.I.D. under this Agreement.

مشروع الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم ٢٦٢ - ٢٢٣

—————

مشروع

اتفاقية منحة

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

لدعم قطاع الاتصالات السلكية واللاسلكية

—————

بتاريخ / / ١٩٩٣

قائمة المحتويات
اتفاقية منحة المشروع

—————

- مادة ١ : الاتفاقية
- مادة ٢ : المشروع
- بند ٢-١ : تعريف المشروع
- بند ٢-٢ : طبيعة التمويل المتزايد للمشروع
- مادة ٣ : التمويل
- بند ٣-١ : المنحة
- بند ٣-٢ : موارد يوفرها الممنوح للمشروع
- بند ٣-٣ : تاريخ اكتمال المساعدة للمشروع
- مادة ٤ : الشروط السابقة على السحب والالتزام
- بند ٤-١ : السحب الأول
- بند ٤-٢ : الالتزام الثاني
- بند ٤-٣ : الالتزامات المستقبلية
- بند ٤-٤ : السحب لتمويل تكاليف البنية الأساسية
- بند ٤-٥ : السحب لتمويل مركز تشغيل الشبكة
- بند ٤-٦ : الاخطار
- بند ٤-٧ : التواريخ النهائية للشروط السابقة على السحب

مادة ٥ : أحكام خاصة

- بند ٥-١ : سداد هيئة المواصات السلوية واللاسلكية للفرائض
والتعريفات والرسوم والفرائض الأخرى .
- بند ٥-٢ : المستندات اللازمة للاستيراد المعفى للسلع
والأمتعة الشخصية .
- بند ٥-٣ : الجهاز الإداري لمشروع مركز تشغيل الشبكة
- بند ٥-٤ : تسهيلات التمويل اللازم للتدريب لهيئة المواصات
السلوية واللاسلكية .

قائمة المحتويات

ملحق الشروط النمطية لمنحة المشروع

مادة (1) : مكاتبات تنفيذ المشروع

مادة (ب) : أحكام عامة

بند ب- 1 : التشاور

بند ب- 2 : تنفيذ المشروع

بند ب- 3 : استخدام السلع والخدمات -

بند ب- 4 : الضرائب

بند ب- 5 : التقارير ، السجلات ، الفحص ، المراجعة

بند ب- 6 : استكمال المعلومات

بند ب- 7 : مدفوعات أخرى

بند ب- 8 : الاعلام و وضع العلامات

مادة (ج) : شروط المشتريات

بند ج- 1 : قواعد خاصة

بند ج- 2 : تاريخ الصلاحية

بند ج- 3 : الخطط والمواصفات والعقود

بند ج- 4 : الاسعار المناسبة

بند ج- 5 : اخطار الموردين المحتملين

بند ج- 6 : الشحن

بند ج- 7 : التأمين

بند ج- 8 : فائض الملكية الخاص بالولايات المتحدة الأمريكية

مادة (د) : انتهاء الاتفاقية ، التعويضات

بند د- 1 : الانهاء

بند د- 2 : الاسترداد

بند د- 3 : عدم التنازل عن التعويضات

بند د- 4 : حوالة الحقوق

بند ٥ - ٥ : تدريب العاملين بهيئة المواصلات السلوكية
واللاسلكية

بند ٥ - ٦ : مراجعات تقدم سياسة الاصلاح

بند ٥ - ٧ : تقارير مساهمة الممنوع

بند ٥ - ٨ : تقييم المشروع

بند ٥ - ٩ : التمديد

مادة ٦ : مصدر الشراء

بند ٦ - ١ : التكاليف بالعملة الأجنبية

مادة ٧ : السحب

بند ٧ - ١ : سحب تكاليف العملة الأجنبية

بند ٧ - ٢ : نماذج أخرى للسحب

بند ٧ - ٣ : سعر الصرف

مادة ٨ : متنوعات

بند ٨ - ١ : الاتصالات

بند ٨ - ٢ : الممثلون

بند ٨ - ٣ : لغة الاتفاقيات

بند ٨ - ٤ : ملحق الشروط النمطية

بند ٨ - ٥ : تاريخ النفاذ

ملحق رقم (١)

وصف المشروع

ملحق رقم (٢)

الشروط النمطية لمنحة المشروع

مشروع الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم ٢٦٢ - ٢٢٢

م م م م م

اتفاقية منحة مشروع

لدعم قطاع الاتصالات السلكية واللاسلكية

المؤرخ / / ١٩٩٢

بين جمهورية مصر العربية (الممنوح)

والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

(الوكالة)

مادة (١) : الاتفاقية

الغرض من هذه الاتفاقية هو تحديد مفاهيم الطرفين المذكورين بعاليه
(الطرفان) فيما يتعلق بتنفيذ الممنوح لمشروع دعم قطاع الاتصالات
السلكية واللاسلكية (المشروع) الوارد وصفه فيما بعد وكيفية تمويل المشروع
بواسطة الطرفين .

مادة (٢) : المشروع

بند ٢ - ١ : تعريف المشروع :

المشروع الوارد وصفه بالتفصيل بالملحق رقم (١) سوف يساعد الممنوح
على الاسراع في تحويل الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية
(ARENTO) بجمهورية مصر العربية الى هيئة مستقلة استقلالا كاملا
وتعزيز كفاءة استخدام الاتصالات السلكية واللاسلكية . وسوف يوفر المشروع
الاعتمادات المالية لتمويل المعدات والمساعدات الفنية والخدمات والتدريب
لمساعدة الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية على تحقيق أهداف
الخطة الاستثمارية للممنوح لتحديث وتوسيع شبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية
الالتزامات الاضافية للمشروع سوف تكون مرتبطة بسياسة محددة وبالاملاحات
الهيكلية .

الملحق رقم (١) المرفق يوضح بالتفصيل التعريف السابق للمشروع
ويجوز تغيير عناصر الوصف التفصيلي الواردة في الملحق رقم (١) المرفق

في حدود التعريف السابق للمشروع عن طريق اتفاق كتابي بين
الممثلين المفوضين للطرفين الوارد ذكرهم في بند ٨ - ٢ دون تعديل
رسمي لهذه الاتفاقية .

بند ٢ - ٢ : طبيعة التمويل المتزايد للمشروع :

(١) سيتم تقديم مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية في
المشروع على دفعات ، تتاح الدفعة الأولى منها طبقا للبند
٣ - ١ من هذه الاتفاقية ، وتخضع الدفعات التالية لمدى توافق
الأموال لدى الوكالة لهذا الغرض وللإتفاق المتبادل بين
الطرفين عندما يحين موعد تقديم دفعات تالية .

(ب) في خلال الفترة الكلية المحددة لاكمال المساعدة للمشروع المذكور
في هذه الاتفاقية فان الوكالة بناء على التشاور مع الممنوع
قد تحدد في خطابات تنفيذية للمشروع الفترات الزمنية المناسبة
لاستخدام الأموال الممنوحة من الوكالة لكل دفعة اضافية
على حده من المساعدة .

مادة (٣) : التمويل :

بند ٣ - ١ : المنحة

لمساعدة الممنوع في تغطية تكاليف تنفيذ المشروع فان الوكالة طبقا
لقانون المساعدات الخارجية الصادر عام ١٩٦١ (المعدل) توافق على
منح الممنوع بمقتضى شروط هذه الاتفاقية مبلغا لا يزيد عن ثلاثين مليون
دولار أمريكي (٣٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي) (منحة) .

ويمكن استخدام المنحة في تمويل التكاليف بالعملية الاجنبية كما
هو محدد في بند ٦ - ١ للسلع والخدمات اللازمة للمشروع .

بند ٣ - ٢ : موارد يوفرها الممنوح للمشروع :

(١) يوافق الممنوح على أن يوفر أو يعمل على توفير كل المبالغ اللازمة للمشروع ، بالإضافة الى المنحة ، وكذلك كل الموارد الأخرى لتنفيذ المشروع بكفاءة وفي الوقت المحدد .

(ب) على الممنوح أن يوفر للمشروع مالا يقل عن خمسة عشر مليون جنيهه مصرى (١٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ جنيه مصرى) شاملة التكاليف على أساس عيني .

بند ٣ - ٣ : تاريخ اكتمال المساعدة للمشروع :

(أ) تاريخ اكتمال المساعدة للمشروع هو ٣٠ سبتمبر ١٩٩٩ - أو أى تاريخ آخر يمكن أن يوافق عليه الطرفان كتابة - وهو التاريخ الذى يقدر فيه الطرفان أن كافة الخدمات الممولة من المنحة قد تم انجازها ، وأن كافة السلع الممولة من المنحة قد تم توريدها للمشروع كما تقضى به هذه الاتفاقية .

(ب) فيما عدا ماقد توافق عليه الوكالة كتابة فان الوكالة لن تصدر أو توافق على مستندات تسمح بالمصرف من المنحة لخدمات تم انجازها بعد تاريخ اكتمال المساعدة للمشروع أو لسلع تم توريدها للمشروع بعد هذا التاريخ كما تقضى به هذه الاتفاقية .

(ج) يتم تسليم طلبات السحب المصحوبة بالمستندات الضرورية الموثقة لها والمذكورة فى خطابات تنفيذ المشروع الى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية أو أى بنك مذكور فى بند ٧ - ١ فى فترة لا تتجاوز (٩) أشهر تالية لتاريخ اكتمال المساعدة للمشروع أو أى فترة أخرى توافق عليها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية كتابة . وبانقضاء هذه الفترة يجوز للوكالة فى أى وقت أن تخفض قيمة المنحة ، بعد اخطار الممنوح كتابة ، بكل أو ببعض المبالغ التى لم ترد بها طلبات سحب مويده بالمستندات الضرورية الموضحة فى الخطابات التنفيذية للمشروع قبل انقضاء الفترة المذكورة .

مادة ٤ : الشروط السابقة على السحب والالتزام :

بند ٤ - ١ : السحب الأول :

قبل أى سحب من المنحة أو اصدار الوكالة لاية مستندات تعاقدية بمقتضى هذه الاتفاقية فان الممنوح - باستثناء ما قد يوافق عليه الطرفان كتابة - سوف يزود الوكالة ببيان مقبول من ناحية الشكل والمضمون بالآتى :

(١) بيان بأسماء ووظائف الأشخاص المفوضين لتمثيل الممنوح طبقاً

للبنود ٨ - ٢ مع نموذج توقيع لكل شخص محدد بهذا البيان .

(ب) دليل على أن متحصلات المنحة - باستثناء المبالغ المستخدمة فى تمويل

الخدمات الاستشارية والمساعدات الفنية ، التدريب ، الدراسات

والمراجعات - سيتم اقرارها بواسطة الممنوح للهيئة القومية

للاتصالات السلكية واللاسلكية بالشروط والأوضاع المقبولة من الممنوح

والهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية لأغراض تمويل التكاليف

المطلوبة من خلال المشروع .

(ج) دليل على أن التمويل بالعملية المفضية للمشروع قد ادرج فى الميزانية بواسطة

الممنوح وسوف يكون متاحاً فى وقت الصرف للهيئة القومية للاتصالات

السلكية واللاسلكية طبقاً للتكاليف التقديرية للهيئة القومية

للاتصالات السلكية واللاسلكية .

(د) دليل على أن السجلات المحاسبية للعملة المحلية والمساهمة العينية

للمشروع سيتم الاحتفاظ بها لدى الهيئة القومية للاتصالات السلكية

واللاسلكية .

بند ٤ - ٢ : الالتزام الثانى :

قبل الالتزام الثانى لمبالغ المنحة فى هذا المشروع - فان الممنوح

باستثناء ما قد يتفق عليه الطرفان كتابة - سوف يشترك بمذكرة تفاهم

(MOU) مع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية مقبولة من ناحية الشكل والمضمون تقوم على برنامج اصلاح لمدة عامين يحقق في نهايته للهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية الاستقلال الهيكلي والمالي .

بند ٤ - ٣ : الالتزامات المستقبلية :

قبل الالتزام الثالث والرابع لمبالغ المنحة في هذا المشروع فان الممنوح سوف يزود الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بدليل مقبول من حيث الشكل والمضمون على أن الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية حققت أهداف سياسة الاصلاح المذكورة بمذكرة التفاهم بنهاية الموعد المحدد في المذكرة .

بند ٤ - ٤ : السحب لتمويل تكاليف البنية الأساسية :

قبل أي سحب أو اصدار الوكالة لاية مستندات ملزمة لتمويل أنظمة السنترالات الرقمية ومركز تشغيل الشبكة أو التجهيزات الخارجية وتكاليف البنية الأساسية من المنحة ، فان الممنوح سوف يزود الوكالة - مالم يتفق الطرفان على خلاف ذلك كتابة - بأدلة مقبولة من حيث الشكل والمضمون - بامتلاك الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية لمواقع السنترالات بالإضافة الى التزامات قاطعة تمكنها من توفير المواقع الضرورية لاحتواء المعدات الممولة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية طبقا لهذا المشروع .

بند ٤ - ٥ : السحب لتمويل تكاليف مركز تشغيل الشبكة :

قبل أي سحب أو اصدار الوكالة لاية مستندات ملزمة لتمويل انشاء مركز تشغيل الشبكة (NOC) فان الممنوح سيقوم بتزويد الوكالة - مالم يتفق الطرفان على خلاف ذلك كتابة - بالشكل والمضمون المقبول لديها :-

(أ) دليل على أن الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية أعادت جهاز اداري خاص للمشروع لمكون مركز تشغيل الشبكة يتكون من مدير

المشروع ، متخصصين فى أجهزة وبرامج الكمبيوتر والتحويلات والسنترالات الخارجية ، ومتخصصين ماليين وقانونيين الذين سيقدمون تقاريرهم مباشرة الى رئيس الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية ويكون لهذا الجهاز صلاحية لادارة مكون مركز عمليات الشبكة على أسس يومية .

(ب) دليل على أن الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية قد توافر لديها وسوف تقدم لمقاولى مركز تشغيل الشبكة بروتوكولات خاصة بكامل عملية مركزية ومركز عمليات الصيانة (COM) أو أى سنترال يتم توصيله بمركز عمليات الشبكة .

(ج) دليل على موافقة الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية على تمويل كل التكاليف بالنقد الأجنبى والتكاليف الأخرى اللازمة لتكامل مراكز عمليات الصيانة والسنترالات الغير أمريكية مع مركز عمليات الشبكة الممول من المشروع .

بند ٤ - ٦ : الاخطار :

عندما تقرر الوكالة أن الشروط السابقة على السحب المحددة بعاليه قد تم الوفاء بها سوف تخطر الممنوح بذلك فورا .

بند ٤ - ٧ : التواريخ النهائية لاستيفاء الشروط السابقة على السحب :

إذا لم يتم استيفاء جميع الشروط السابقة على السحب المحددة فى بند ٤ - ١ خلال (٩٠) يوما من تاريخ هذا الاتفاق أو أى تاريخ لاحق توافق عليه الوكالة كتابة فانه يجوز للوكالة اخطار الممنوح كتابة بانتهاء هذا الاتفاق .

مادة ٥ : أحكام خاصة :

بند ٥ - ١ : سداد الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية للضرائب

والتعويضات والرسوم والضرائب الأخرى :

(١) فى الحالة التى لا يتم فيها الاعفاء من الضرائب المقررة والتعريفات والرسوم الجمركية والجبائىات الأخرى (وتشمل اعباء التأمينات الاجتماعية) المفروضة طبقا للقوانين السارية فى جمهورية مصر العربية لما يلى :

(١) أى مقال يتم تمويله بموجب المنحة (٢) أى من العاملين التابعين لمثل هذا المقال (٣) أى أمتعة شخصية (بما فى ذلك السيارات الشخصية) أى من هؤلاء العاملين (٤) أى معدات أو موارد أو ممتلكات أخرى تقدم أو تستعمل بموجب المنحة (٥) أى عمل أو خدمات تقدم بموجب المنحة (٦) أى عملية (تتضمن توريد سلعة) يتم تمويلها بموجب المنحة فان الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية - مالم ينص على غير ذلك صراحة فى الخطابات التنفيذية للمشروع - سوف تقوم بسدادها من موارد أخرى غير تلك التى توفرها المنحة .

(ب) تنفيذا لأغراض البند (٥ - ١) فان :

(١) كل اشارة الى مقال تشمل أى فرد أمريكى (ليس مواطنا أو مقيما اقامة دائمة فى جمهورية مصر العربية أو هيئة لم تنشأ أو تأسس وفقا لقوانين جمهورية مصر العربية) تقوم بتقديم أعمال أو خدمات أو توفير سلع بموجب أى اتفاق يتم تمويله من المنحة (يشمل العقود ، المنح ، الاتفاقيات التعاونية ، العقود من الباطن ، الاتفاقيات الفرعية المبرمة فى ظل المنح والاتفاقيات التعاونية) .

(٢) كل اشارة الى العاملين تشمل جميع الأفراد الأمريكيين سواء كانوا مقاولين أو موظفين لدى المقاولين الذين يقومون بعمل أو يؤدون خدمات أو موردين سلعا بموجب أى اتفاق أشير اليه فى الفقرة السابقة بحيث لا يكون هؤلاء الأفراد مواطنين أو مقيمين اقامة دائمة فى جمهورية مصر العربية وكذلك جميع اعضاء أسر هؤلاء الأفراد .

بند ٥ - ٢ : المستندات المطلوبة لاستيراد السلع والأمتعة الشخصية
المعفاة من الرسوم الجمركية :

يوافق الممنوح على أن تقوم الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية بتقديم خطابات ضمان أو أى مستندات أخرى مطلوبة لمصلحة الجمارك المصرية لاستيراد المعفى من الرسوم الجمركية وذلك فيما يتعلق :

١- المعدات وتشمل (المركبات) ، المواد والامدادات (المشار إليها اجمالاً فيما يلى باسم " سلع ") الممولة من هذه المنحة .
٢- السلع المستوردة للاستخدامات المتعلقة بالعمل أو الخدمات المستوردة فى ظل هذه المنحة .

٣- الممتلكات الشخصية المشار إليها فى الفقرة (٣) فى البند (٥ - ١) وسوف توفر خطابات الضمان المذكورة سداد الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية - من أموال بخلاف تلك التى توفرها المنحة - لجميع الضرائب والرسوم الجمركية المفروضة على تلك السلع والأمتعة الشخصية فى حالة عدم الاعفاء من الرسوم الجمركية أو إعادة التصدير .

بند ٥ - ٣ : الجهاز الادارى لمشروع مركز تشغيل الشبكة :

يوافق الممنوح على أنه سيواصل استخدام الجهاز الادارى لمشروع مركز تشغيل الشبكة فى حدود الطاقة التى انشأ عليها حتى تاريخ اكتمال المساعدة .

بند ٥ - ٤ : تسهيلات التدريب للهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية :

يوافق الممنوح على أن الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية سوف تخصص مبانى قائمة لأغراض تسهيلات التدريب الشاملة .

بند ٥ - ٥ : تدريب العاملين بالهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية :

يوافق الممنوح على أن تتيح الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية لأعداد ومستويات مناسبة من العمالة تدريب متصل بالمشروع وفقا لما يتم تحديده والاتفاق عليه بين الأطراف خلال تنفيذ المشروع .

بند ٥ - ٦ : مراجعة تقدم سياسة الاصلاح :

يوافق الطرفان (الممنوح والوكالة) على أن يستعرضا بصفة دورية وعلى أسس منتظمة موقف الاصلاح الهيكلى والسياسى الذى سيتم تنفيذه والمتعلق بالمشروع .

بند ٥ - ٧ : تقارير مساهمة الممنوح :

يقوم الممنوح بتقديم تقارير للوكالة من واقع سجلاته المحاسبية وعلى أساس ربع سنوى توضح المعلومات المتفق عليها فيما يتعلق بمساهمة الممنوح فى المشروع بالعملية المحلية وفى صورة عينية .

بند ٥ - ٨ : تقييم المشروع :

يوافق الطرفان على وضع برنامج للتقييم كجزء من المشروع وباستثناء ما قد يتفق عليه الطرفان كتابة فان البرنامج سيشمل خلال فترة تنفيذ المشروع وعند مرحلة معينة أو أكثر بعد ذلك مايلى :

- (١) تقييم تقدم العمل فى اتجاه تحقيق اهداف المشروع .
- (ب) تحديد وتقييم المشاكل والمعوقات التى قد تعترض تحقيق الاهداف .
- (ج) تقدير كيفية استخدام المعلومات فى امكانية التغلب على هذه المشاكل .
- (د) تقييم ، بقدر الامكان ، لأثر المشروع على التنمية ، بصورة إجمالية .

بند ٥ - ٩ : التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الاجراءات الضرورية لاستكمال جميع الاجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذه الاتفاقية ويقوم باخطار الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية باتمام هذا التصديق فى أسرع وقت ممكن .

مادة (٦) : مصدر الشراء :

بند ٦ - ١ : التكاليف بالعملة الأجنبية :

تستخدم المسحوبات طبقا للبند ٧ - ١ أساسا لتمويل تكاليف السلع والخدمات اللازمة للمشروع والتي يكون مصدرها ومنشأها في الولايات المتحدة الأمريكية (كود رقم ٠٠٠ من دليل الوكالة الجغرافي المعمول به وقت اصدار أوامر الشراء أو الدخول في عقود خاصة بهذه السلع والخدمات) (التكاليف بالنقد الأجنبي) باستثناء ما توافق عليه الوكالة كتابة وباستثناء ما هو منصوص عليه في ملحق الشروط النمطية الخاصة بمنحة المشروع بند (ج -) (ب) فيما يتعلق بالتأمين البحري .

مادة (٧) : السحب :

بند ٧ - ١ : السحب لتكاليف العملة الأجنبية :

(١) بعد استيفاء الشروط السابقة على السحب يستطيع الممنوح الحصول على مسحوبات من الأرصدة المتاحة من المنحة لتكاليف العملة الأجنبية للسلع والخدمات اللازمة للمشروع طبقا لشروط هذه الاتفاقية باحدى الطرق التالية حسبما يتم الاتفاق المتبادل عليه :

(١) عن طريق امداد الوكالة بالوثائق (المستندات) الضرورية

والمؤيدة لذلك والمشار اليها بخطابات تنفيذ المشروع وهى :

أ- طلبات استرداد قيمة السلع والخدمات .

ب- طلبات للوكالة لتوفير السلع والخدمات للمشروع بالنيابة

عن الممنوح . أو

(٢) بمطالبة الوكالة لاصدار خطابات ارتياح بمبالغ محددة :

أ - الى بنك أو أكثر من البنوك الأمريكية المقبولة لدى الوكالة

وتلزم الوكالة بأن تسدد الى ذلك البنك أو البنوك المدفوعات

التي قاموا بسدادها الى المقاولين أو الموردين بموجب

خطابات الاعتماد أو غيرها لمثل هذه السلع والخدمات أو

ب - مباشرة الى مقاول أو أكثر أو الموردين يلزم الوكالة بأن
تدفع اليهم مقابل السلع أو الخدمات .

(ب) تكاليف البنوك التي يتحملها الممنوح بموجب خطابات الارتباط وخطابات
الاعتماد ستمول من المنحة مالم يخطر الممنوح الوكالة بخلاف ذلك ، ويمكن
تمويل بعض المصاريف الأخرى من المنحة اذا وافق الطرفان على ذلك .

بند ٧ - ٢ : نماذج أخرى للسحب :

يمكن اجراء مسحوبات أخرى من هذه المنحة من خلال وسائل أخرى وكيفية أخرى
وفقا لما يتفق عليه الطرفان كتابة .

بند ٧ - ٣ : سعر الصرف :

تحت الظروف التي يمكن أن تسمح بها الوكالة على وجه خاص بما يتمشى مع
بند ٧ - ٢ فانه اذا حولت أموال من المنحة لمصر بواسطة الوكالة أو وكالة
عامة أو خاصة لأغراض وفاء الوكالة بالتزاماتها فان الممنوح سوف يقوم بعمل
الترتيبات الضرورية التي من شأنها أن تحول الأموال الى عملة جمهورية مصر
العربية ووفقا لأعلى سعر سائد لسعر الصرف الأجنبي والمعلن بواسطة السلطات المختصة
لجمهورية مصر العربية .

مادة ٨ : متنوعات :

بند ٨ - ١ : الاتصالات :

أى اخطار أو طلب أو مستند أو اتصال آخر يرسل من الوكالة أو الممنوح الى
الطرف الآخر في ظل هذه الاتفاقية سيكون كتابة أو برقيا أو بالتلوكس ويعتبر أنه
قد تم تقديمه أو ارساله فعلا اذا تم تسليمه الى الطرف الموجه اليه على العناوين
التالية :

الى الممنوع :

وزارة التعاون الدولى

٤٨٠ - ٥٠ شارع عبد الخالق ثروت

القاهرة - مصر

بند ٣ - ٨ : لفة الاتفاقية :

حررت هذه الاتفاقية باللغتين العربية والانجليزية ، وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يعتد بالنص الانجليزي .

بند ٤ - ٨ : ملحق الشروط النمطية :

مرفق ملحق الشروط النمطية لمنحة المشروع (ملحق رقم ٢) ويعتبر جزءاً من هذه الاتفاقية .

بند ٥ - ٨ : تاريخ النفاذ :

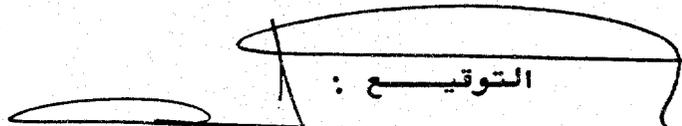
يعتبر هذا الاتفاق ساري المفعول من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهات المنفذة بهذه الاتفاقية فقد وقع ممثلها عليها
باسمائهم .

الهيئة القومية للاتصالات
السلكية واللاسلكية

وزارة النقل والمواصلات
والنقل البحري

التوقيع :  : التوقيع
الاسم : م. سليمان متولى سليمان : الاسم
الوظيفة : وزير النقل والمواصلات : الوظيفة
والنقل البحري : رئيس الهيئة

مشروع الوكالة رقم ٢٦٢ - ٢٢٢

مرفق رقم (١) للملحق رقم (١)

الخطة المالية التفصيلية بالمليـون دولار

مساهمة الجانب المصري

نقد اجنبي والمعادل للعملة المحلية بالدولار

طوال حياة المشروع	جنيـه مـصري		التزام الوكالة للعام المالي ١٩٩٢	الإجمالي
	عينا	نقدا		
-	-	-	١٥	خدمات هندسية
١٥	١٣٩	١٣٩	١٤٩	خدمات تركيب المعدات
-	-	-	-	المساعدات الفنية والتدريب
-	-	-	١	المراجحة والتقييم
-	-	-	-	طوارئ
١٥	١٣٩	١٣٩	٣٠	

مشروع الوكالة رقم ٢٦٢ - ٢٢٢

مرفق رقم (١) للملحق رقم (١)

الخطة المالية التوضيحية بالمليون دولار

مساهمة الجانب المصرى

نقد أجنبى والمعادل للعملة المحلية بالدولار

طوال حياة المشروع	جنى مصرى		التزام الوكالة للعام المالى ١٩٩٣	خدمات هندسية خدمات تركيب المعدات المساعدات الفنية والتدريب المراجعة والتقييم وإيرى
	عيننا	نقد		
-	-	-	١٥	
١٥	١٣٩	١٣٩	١٤	
-	-	-	-	
-	-	-	١٣	
-	-	-	-	
١٥	١٣٩	١٣٩	٣٠	الإجمالي

مشروع قطاع الاتصالات اللاسلكية

رقم ٢٦٣ - ٢٢٣

الوصف التفصيلي للمشروع

يجوز تغيير عناصر هذا الوصف بواسطة اتفاق كتابي من الممثلين المفوضين من قبل الأطراف بشرط أن تكون التغييرات متفقة مع وصف المشروع في بند ٢ - ١ من اتفاقية المنحة .

الهدف من المشروع هو التوسع في توفير مرافق اتصالات عامة تعمل بكفاءة ويمكن الاعتماد عليها في المناطق المستهدفة (القاهرة والاسكندرية) . الغرض من المشروع هو التعجيل ودفع عملية تطوير الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية لتصبح هيئة مستقلة تماما .

سوف يمول المشروع على دفعات سنوية ويحتوي على مجموعتين من النتائج بصفة عامة ،
الاصلاحات السياسية والادارية وتطوير البنية الأساسية .

الاصلاحات السياسية والادارية : سوف تعتمد على نتائج الدراسات - التي أوشكت على الانتهاء - وتقييم قطاعي يبدأ خلال العام المالي ١٩٩٤ والذي سوف يحدد السياسة والمعوقات الادارية التي تواجه تطور الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية كمرفق اتصالات أخذ في التقدم ماليا واداريا ويتوافر له الهيكل الاداري والتنظيمي المناسب .

ومن نتائج الدراسات وتقييم القطاع ، ستقوم الهيئة القومية للاتصالات بتطوير خطة للاصلاح يمكن تحقيقها خلال عمر المشروع بالاضافة الى جدول زمني لتحقيق اهداف الاصلاح .
الى جانب وضع معايير لتحديد التقدم في تحقيق الاصلاحات . وستكون خطة عمل الاصلاح جزءا من مذكرة التفاهم بين وزارة النقل والمواصلات والنقل البحري والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وذلك قبل الارتباط على تمويل خلال السنة المالية ١٩٩٤ .

عند اكتمال المشروع تكون الهيئة القومية للاتصالات / الحكومة المصرية قد حققت سياسات الاصلاح الاداري الوارد في مذكرة التفاهم والتي سيتم مناقشتها وتوقيعها بواسطة الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية خلال السنة الأولى من عمر المشروع . وسوف تحدد مذكرة التفاهم السياسية الرئيسية والاصلاحات القانونية والادارية التي تهدف الى ترشيد الادارة ، أسعار السوق ،

استرداد مقابل الخدمات والاستقلال المالى وتدعيم قدرة المرفق على البقاء ذاتيا . ومن المتوقع أن تقوم الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية بتحديد الاصلاحات المنتظرة ، ويتم الموافقة عليها من قبل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية فى منتصف عام ١٩٩٤ . وبناء على الحوار المستمر بين الهيئة القومية للاتصالات والوكالة . فمن المتوقع أن تشمل هذه الاصلاحات - بالاضافة الى موضوعات أخرى - تحديث أساليب التشغيل بالهيئة وتطوير سياسة الادارة فى اتصالها باستقلال التشغيل والاحتفاظ بهافى الربح والاحتفاظ بموظفى الهيئة ورفع مستواهم ، وقد تتضمن الاصلاحات الاخرى استراتيجية التسعير لتأمين دخل مناسب لاستثمارات الهيئة القومية للاتصالات وعائد نقدى كاف لتقديم المستوى المناسب للصيانة .

وسيقوم برنامج اصلاح القطاع الذى تتبناه الهيئة القومية للاتصالات وتوافق عليه الوكالة خلال العام المالى ١٩٩٤؛ بوضع برنامج اصلاح على سنتين كهدف للهيئة لتحقيق استقلال مالى وادارى . وسوف تشمل مذكرة التفاهم على الاجراءات السياسية للعامين الماليين ١٩٩٥ ، ١٩٩٦ وكذلك على مجموعة من المعايير لتعريف الخطوات الخاصة اللازمة لتحقيق الاجراءات السياسية . ويجب أن يتم استكمال الاجراءات السياسية لكل سنة كشرط لارتباط الوكالة بزيادة التمويل للسنة المالية ١٩٩٥ و ١٩٩٦ .

وستقوم لجنة مشتركة من الوكالة الامريكية للتنمية الدولية والهيئة القومية للاتصالات ووزارة النقل والمواصلات والنقل البحرى بمراجعة موقف تنفيذ السياسات بالمقارنة بالمعايير المتفق عليها على أساس نصف سنوى (الربع الأول والثالث من السنة المالية) اعتبارا من السنة المالية ١٩٩٥ . وبناء على هذه المراجعة ستحدد الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ما اذا كانت الهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية قد حققت تقدما مناسباً للمعايير المحددة ، وفى حالة عدم تحقيق التقدم يتم وضع خطوات مناسبة لتصحيح المسار . وفى حالة تحقيق تقدم ايجابى ملموس لكل المعايير المحددة لهذه السنة ستقوم الوكالة بالتصريح بالارتباط بالدفعة المتعلقة بها . ويجوز تعديل حجم هذا الارتباط ليعكس مدى قدرة الهيئة القومية للاتصالات على مواكبة الاصلاح ومدى تقدم القطاع تجاه تحقيق الاهداف متوسطة الأجل والمتفق عليها . وعليه فأن الوكالة قد تقرر تقديم - حسب التمويل المتاح - أو تأجيل الشريحتين المخطط لهما فى حالة ما اذا عجلت أو تأخرت الهيئة القومية

للاتصالات فى تنفيذ برنامج الاصلاحات السياسية الواردة بمذكرة التفاهم .

وسيقوم المشروع بتمويل المساعدة الفنية بناءً على طلب الهيئة القومية للاتصالات لتنفيذ برنامج الاصلاحات السياسية . المساعدة الفنية التى ستقدم للهيئة القومية للاتصالات السلكية واللاسلكية لا يمكن بدقة تحديد كمياتها ونوعياتها الى أن يتم تعيين الاصلاحات المحددة والموافق عليها من قبل الحكومة المصرية والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

تطوير البنية الاساسية سوف يشمل السنترالات الرقمية لزيادة سعة الشبكات والتجهيزات الخارجية التابعة واستبدال سنترالات الكروسيار القديمة وكذلك الحاسبات والبرامج والاجهزة المساعدة لمركز تشغيل الشبكة (NOC) وسيقوم مركز تشغيل الشبكة بتوفير بيانات عن الشبكة لموظفى الهيئة القومية للاتصالات يمكن استخدامها لاتخاذ قرارات ادارية فى الوقت المناسب لتحقيق التشغيل الأمثل للشبكة .

بالنسبة للتجهيزات الخارجية سوف تتكون من كوابل ذات عدة ازواج ، مسارات ، مواسير ، كباثن انتهائية على أن تتمشى مع طاقة السنترال الرقوى عند كـل تركيبة ، وقد حددت الهيئة القومية للاتصالات مبدئيا فى الخطة الخمسية ١٩٩٠-٢٠٠٠ خط جديد من سنترال رقى وكذلك احلال ١٠٢٠٠٠ خط من خطوط السنترال الرقى محل خطوط الكروسيار القديمة .

سوف تحتوى مرحلة تخطيط الشبكات وتحسين الخدمة (عملية رقم ٣) من دراسة استراتيجية التسعير والجارى تنفيذها من خلال مشروع الاتصالات اللاسلكية (٤) والتى سوف تنتهى فى نهاية العام المالى ١٩٩٣ ، على توصيات مفصلة عن زيادة سعة وتحسين خدمة الشبكات ، وسيوفر المشروع المساعدة الفنية الأمريكية اللازمة بالاضافة الى الخدمات الاستشارية وذلك لتصميم وتحديد وشراء ومتابعة التركيب فى مركز تشغيل الشبكة والسنترالات الرقمية وشبكات التجهيزات الخارجية التى ستقوم بتوصيل المشتركين الى السنترالات الرقمية المختلفة .

سيقوم المشروع بتمويل كل من التدريب بالداخل و الخارج . وسيتم التدريب عن طريق مقال المساعدة الفنية الذى سيكون مسئولا عن تطوير خطة التدريب طوال عمر المشروع والميزانية التفصيلية . وسيقوم موردي المعدات الممولة فى هذا المشروع بتقديم التدريب المتخصص على التشغيل والصيانة .

مساهمة الحكومة المصرية طوال حياة المشروع (نقدا أو عينا) من المقدر أن تكون ١٠٠ مليون جنيه مصرى مقدره على أساس أن المنحة المقدمة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية تبلغ ٢٠٠ مليون دولار والتي ستوقف على الاموال المتاحة ومدى الوفاء بالشروط السابقة على السحب والالتزام .

" ملحق الشروط النمطية لمنحة المشروع "

تعريفات :

كما هي مستعملة في هذا الملحق فان " الاتفاقية " تشير الى اتفاقية منحة المشروع المرلق بها هذا الملحق والذي يكون جزءا منها . وللتعريفات المستخدمة في هذا الملحق نفس المعنى او الاشارة كما هي في الاتفاقية .

مادة أ - خطابات تنفيذ المشروع :

لمساعدة الممنوح على تنفيذ المشروع . ستقوم الوكالة من وقت لآخر باصدار خطابات تنفيذ المشروع تتضمن معلومات اضافية بخصوص الأمور التي ورد ذكرها في الاتفاقية ويحوز أن يستخدم الأطراف أيضا خطابات تنفيذية يتم الاتفاق المشترك عليها لتأكيد وتحليل فهمهم المتبادل لأوجه تنفيذ هذه الاتفاقية . وسوف لا تستخدم خطابات التنفيذ لتعديل نص الاتفاقية ، ولكن يمكن استخدامها لتحليل التعديلات أو الاستثناءات التي تسمح بها الاتفاقية شاملة تعديل عناصر الوصف التفصيلي للمشروع نفس الملحق رقم (1) .

مادة ب - تعهدات عامة :

بند ب-1 : التشاور :

سيتعاون الطرفان لضمان تحقيق الغرض من هذه الاتفاقية ، ومن أجل هذا الهدف فان الطرفين وفقا لطلب أي منهما سيتبادلان الآراء عن مدى تقدم المشروع والوفاء بالالتزامات الواردة في هذه الاتفاقية وما يؤديه المستشارين أو المتعاقدون أو الموردون المرتبطون بالمشروع وغيرها من المسائل المرتبطة بالمشروع .

بند ب-2 : تنفيذ المشروع :

سيقوم الممنوح بالآتي :

(أ) تنفيذ المشروع أو العمل على تنفيذه بالدقة والكفاءة الواجبين طبقا للأاليب الفنية والعالية والادارية العلمية وطبقا للمستندات والخطط والمواصفات والعقود والجداول أو غيرها من الترتيبات أو أي تعديلات فيها توافق عليها الوكالة طبقا لهذه الاتفاقية

(ب) توفير الموردين ذوي المؤهلات والخبرة وتدريبهم حيثما يكون ذلك مناسباً لميانة وتشغيل المشروع وإدارة المشروع بطريقة تؤكد تحقق النجاح المستمر لأغراض المشروع ، كما هو مطبق للنشاطات المستمرة .

بند ب-٣ : استخدام السلع والخدمات :

(أ) سوف تخصص للمشروع حتى اتمامه أى موارد تمول من المنحة - مالم توافق الوكالة على خلاف ذلك كتابة - وتستخدم بعد ذلك لتعزيز الأهداف المرجوة من تنفيذ المشروع .

(ب) فيما عدا ما قد توافق عليه الوكالة كتابة لاستخدام السلع والخدمات الممولة من المنحة لتطوير أو مساعدة أى مشروع أو نشاط يتلقى معونة أجنبية ترتبط مع أو تمول عن طريق دولة غير واردة فى الدليل رقم ٩٣٥ من كتاب اللائحة الجغرافية الخاص بالوكالة حسب ما هو معمول به وقت الاستخدام .

بند ب-٤ : الفرائض :

(أ) تعفى هذه الاتفاقية والمنحة من أى ضريبة أو رسم مفروض طبقاً للقوانين السارية فى إقليم الممنوح .
وإذا حدث أن (١) أى متعاقد بما فى ذلك أية منشأة أو هيئة استشارية وأى أفراد تابعين لذلك المتعاقد يتم تمويلهم فى ظل المنحة ، وأية ممتلكات أو معاملات تتعلق بتلك التعاقدات ؛ و(٢) أية معاملات تتعلق بشراء السلع ويتم تمويلها فى ظل المنحة ، ولا يتم اعفاؤها من الضرائب والتعريفات والرسوم وغيرها من الضرائب المحددة والمفروضة فى ظل القوانين السارية فى إقليم الممنوح ، فإن الممنوح سيقوم بمقتضى هذا الشرط وفقاً للخطابات التنفيذية للمشروع بسداد أو رد نفس تلك المبالغ من أموال غير الأموال المتاحة من هذه المنحة .

البند (ب-ه): التقارير والسجلات المحاسبية والمراجعة والفحص :-

(أ) يزود الممنوح الوكالة الامريكية بالمعلومات والتقارير والمتعلقة بالمشروع الممول من هذه الاتفاقية بحسب ما تطلبه الوكالة .

(ب) يقوم الممنوح بالاحتفاظ وبمتابعة الدفاتر المحاسبية والتقارير والمستندات واية بيانات اخرى تتعلق بالمشروع الممول من هذه الاتفاقية بطريقة مقبولة توضح بجلاء كافة التكاليف التي إقتضاها تنفيذ هذه المنحة وكذلك تلقى واستخدام السلع والخدمات المتحمل عليها في ظل المنحة وايضا تكاليف المشروع الممولة من مصادر اخرى وطبيعة ونطاق طلبات الموردين الاحتماليين للبضائع والخدمات المتحمل عليها المطلوبه واسن ترسيمة العقود واوامر التشغيل والتقدم بمضة عامة نحو الانتهاء من المشروع (دفاتر وسجلات المشروع) .

وفقا لاختيار الممنوح وبموافقة الوكالة سوف يكون امساك دفاتر وسجلات المشروع وفقا لاحد الاساليب الاتية :-

(١) المبادئ المحاسبية المقبولة بوجه عام والسائدة في الولايات المتحدة الامريكية .

(٢) المبادئ المحاسبية المقبولة بوجه عام والسائدة في دولة الممنوح .

(٣) المبادئ المحاسبية التي تنص عليها اللجنة الدولية للمحاسبات الموحدة (وهي مؤسسة فرعية تتبع الاتحاد الدولي للمحاسبين) أو

(٤) المبادئ المحاسبية الاخرى كما قد يتفق عليها الاطراف كتابة .

سوف يحتفظ بسجلات ودفاتر المشروع لفترة ٣ سنوات على الاقل بعد تاريخ آخر صرف تقوم به الوكالة .

(ج) اذا صرف مباشرة من المنحة الى الممنوح - في اي سنة ميلادية واحدة -

مبلغ ٢٥٠٠٠ دولار او أكثر فان الممنوح - مالم يتفق الاطراف على غير

ذلك كتابة - سيتم اداء المراجعات المالية للاموال التي صرفت له من

المنحة وفقا للاحكام التالية :-

(١) سيقوم الممنوح باختيار مراجع مستقل وفقا " للمبادئ الاساسية التي تتعلق بالمراجعات المالية التي تم التعاقد عليها بمعرفة الاطراف المتلقية الاجنبية " والصادرة بمعرفة المفتش العام بالوكالة (المبادئ الاساسية) وسيتم اداء المراجعات وفقا لهذه (المبادئ الاساسية) .

(٢) في كل سنة مالية للممنوح سيتم القيام بمراجعة للاموال التي قدمت له من خلال المنحة وسوف تحدد المراجعة ما اذا كان استلام وانفاق تلك الاموال المتاحة من المنحة يتم تقديمها وفقا للمبادئ الاساسية المقبولة بوجه عام والمتفق عليها في بند (ب) بعاليه ، وما اذا كان الممنوح قد امتثل لاحكام الاتفاقية ، وسيتم استكمال كل مراجعة في مدة لاتزيد عن سنة واحدة بعد اغلاق السنة المالية للممنوح .

(د) يقدم الممنوح الى الوكالة تقرير المراجعة خلال ٣٠ يوم بعد استكمال كل مراجعة التزم باداؤها الممنوح وفقا لهذا البند وسيقوم مفتش عام الوكالة بمراجعة كل تقرير لتحديد ما اذا كان يتماشى مع متطلبات المراجعة المنصوص عليها بهذه الاتفاقية وطبقا لموافقة الوكالة ، فان تكاليف المراجعات المؤداة وفقا لاحكام هذا البند يمكن ان تحصل على المنحة وفي حالات استمرار عدم المقدرة او عدم الرغبة في القيام بالمراجعة وفقا لاحكام هذا البند ، فان الوكالة ستقوم بالنظر في العقوبات المناسبة التي تتضمن ارجاء لكل او لجزء من المسحوبات وذلك حتى يتم الانتهاء من المراجعة بطريقة مرضية او ان يتم اداء المراجعة بمعرفة الوكالة .

(هـ) سيقدم الممنوح الى الوكالة - بالشكل والمضمون الذي تقبله - خطة يضمن بمقتضاها ان الاموال التي اتاحت من المنحة للمتلقين الفرعيين - الذين يتلقون في اي سنة ميلادية واحدة مبلغ ٢٥٠٠٠ دولار او اكثر - ويتم مراجعة هذه الخطة وفقا لما تنص عليه هذه الاتفاقية وحتى يقوم الممنوح بالوفاء بمسئوليات المراجعة فانه ينبغي لهذه الخطة ان تصف اساليب البحث التي يتعين على الممنوح استخدامها وذلك فيما يتعلق

بأى متلق فرعى يطبق عليه هذا البند ويمكن استيفاء مسؤوليات المراجعة التى تتعلق بالمتلقين الفرعيين عن طريق الاعتماد على المراجعات المستقلة للمتلقين الفرعيين ، أو الاعتماد على الاجراءات المناسبة التى تودى عن طريق المراجعين الداخليين أو العاملين فى المشروع التابعين للممنوح ، أو عن طريق التوع فى نطاق المراجعة المالية المستقلة التى يقوم بها الممنوح لتشمل اختبار حسابات المتلقين الفرعيين ، أو عن طريق الجمع بين هذه الاجراءات وينبغى ان يحدد فى الخطة المذكورة الاموال التى اتحت للمتلقين الفرعيين والتى سوف تشملها المراجعات المؤداة وفقا لاحكام مراجعات اخرى بما يفسى بمسؤوليات الممنوح فى المراجعة الهيئة التى لاتهدف الى الربح وتعمل فى الولايات المتحدة الامريكية مطالبة بأن ترتب للمراجعات الخاصة بها ، اما بالنسبة للمقاول الذى يهدف الى الربح ويعمل فى الولايات المتحدة الامريكية ويكون له عقد مباشر مع الوكالة فإنه يتم مراجعته بمعرفة الوكالة الحكومية الامريكية المختصة ، وبالنسبة للهيئة التطوعية الخاصة التى تعمل خارج الولايات المتحدة الامريكية وتحمل على منحة مباشرة من الوكالة فانها تكون مطالبه بأن ترتب للمراجعات الخاصة بها ، وبالنسبة لمقاول الدولة المضيفه فانه ينبغى مراجعته بمعرفة الجهة المختصة التى يتعاقد معها الممنوح (وسيقوم الممنوح بضمـان اتخاذ الخطوات التصحيحية المناسبة وذلك بناء على التوصيات الواردة فى تقارير مراجعة المتلقين الفرعيين ويدرس اذا ما كانت المراجعات التى يقوم بها هؤلاء المتلقين الفرعيين تتطلب بالضرورة تعديل السجلات الخاصة بهم كما يطالب الممنوح كل متلق فرعى بأن يسمح للمراجعيـن المستقلين بالحصول على كشوف السجلات والكشوف المالية عند الضرورة .

(و) يمكن للوكالة - بناء على اختيارها - القيام بالمراجعات المطلوبه فى ظل المنحة بالنيابة عن الممنوح وذلك عن طريق استخدام الاموال المتاحة من المنحة أو من مصادر اخرى متاحة للوكالة لهذا الغرض .

ويقوم الممنوح باتاحة الفرصة للممثلين المفوضين بالوكالة - في جميع الاوقات المناسبة - لمراجعة المشروع او التفتيش عليه ، وعلى استخدام البضائع والخدمات الممولة من الوكالة وعلى الدفاتر والسجلات والمستندات الاخرى التي تتعلق بالمشروع والمنحة .

بند ب-٦ : استكمال المعلومات :

يوكد الممنوح :-

(أ) أن الوقائع والظروف التي اخطرت بها الوكالة او أدت الى اخطار الوكالة في خلال مرحلة الوصول الى الاتفاق معها على المنحة دقيقة وكاملة وتشمل كل الوقائع والظروف التي قد تؤثر ماديا على المشروع وتحمل مسؤوليات هذه الاتفاقية .

(ب) أن يخطر الوكالة في الوقت المناسب عن أي وقائع او ظروف لاحقة تؤثر جوهريا او يعتقد انها تؤثر في المشروع او في تحمّل المسؤوليات في ظل الاتفاقية .

بند ب-٧ : مدفوعات أخرى :

يؤكد الممنوح أنه لم ولن يتم حصول أى موظف له على مدفوعات متعلقة بشراء السلع والخدمات المعمولة من هذه الاتفاقية باستثناء الرسوم والضرائب وغيرها من المدفوعات المقررة قانونا في دولة الممنوح .

بند ب-٨ : الاعلام ووضع العلامات :

سيقوم الممنوح بالاعلان المناسب عن المنحة وكذلك المشروع كبرنامج ساهمت فيه الولايات المتحدة وتحديد موقع المشروع ووضع علامة على السلع التي تمول عن طريق الوكالة كما هو مبين في خطابات تنفيذ المشروع .

سادة ج-١ : أحكام الشراء :

بند ج-١ : قواعد خاصة :

- (أ) يعتبر أصل ومنشأ الشحن البحري أو الجوي هو البلد المسجل بها السفينة أو الطائرة وقت الشحن .
- (ب) سوف تعتبر اقساط التأمين البحري المفروضة في أرض الممنوح صالحة لتكويين تكاليف بالنقد الأجنبي الا اذا كانت صالحة طبقا للبند ج-٧ (أ) .
- (ج) أى سيارات تمول من هذه المنحة يجب أن تكون من صنع الولايات المتحدة مالم توافق الوكالة على خلاف ذلك كتابة .
- (د) النقل بالجور المعمول في ظل هذه المنحة للملكية او الاشخاص وأمتعتهم الشخصية سوف يكون على ناقلات عليها علامة الولايات المتحدة وذلك الى أقصى مدى للخدمة التي يمكن أن تتاح بمثل هذه الناقلات وسوف يتم وصف التفاصيل الخاصة بهذا الطلب في أحد الخطابات التنفيذية للبرنامج .

بند ج-٢ : تاريخ الملاحة :

لايسمح بتمويل أى سلع أو خدمات من المنحة يكون قد تم شراؤها طبقا لأوامر وعقود أبرمت قبل تاريخ عقد هذه الاتفاقية مالم يتفق الأطراف على خلاف ذلك كتابة .

بند ٢-٤ : الخطط والمواصفات والعقود:

من أجل إيجاد اتفاق متبادل على المسائل التالية ومالم يتفق الأطراف على خلاف ذلك كتابية .

(أ) سيقوم الممنوح بموافقة الوكالة بما يلي عند اعداد :

(١) أى خطط أو مواصفات أو جداول للشراء أو الانشاء أو عقود أو أى مستندات أخرى متعلقة بالسلع والخدمات التى تمول من المنحة شاملة المستندات المتعلقة بتأهيل واختيار المتعاقدين وتقديم العطاءات والاقتراحات ويتم أيضا تزويد الوكالة بأى تعديلات جوهرية فى هذه المستندات عند اعدادها .

(٢) كما ستزود الوكالة بتلك المستندات المتعلقة بأى سلع أو خدمات تعتبرها الوكالة ذات أهمية كبرى للمشروع عند اعدادها وذلك على الرغم من انها لاتمول من المنحة وسوف تحدد فى خطابات تنفيذ المشروع الأوجه المتعلقة بالمسائل المذكورة فى هذا البند (أ) (٢) .

(ب) سوف تقوم الوكالة بالموافقة كتابة على المستندات الخاصة بتأهيل المتعاقدين وتقديم المناقصات والاقتراحات للسلع والخدمات التى تمول من المنحة وذلك قبل اصدارها ، وسوف تشمل احكامها معايير ومقاييس الولايات المتحدة .

(ج) سوف تقوم الوكالة بالموافقة كتابة على العقود والمتعاقدين الممولة من المنحة للخدمات الهندسية وغيرها من الخدمات المهنية ، وخدمات التشييد وغيرها من الخدمات أو المعدات أو المواد كما يحدد فى خطابات تنفيذ المشروع ، وذلك قبل تنفيذ العقد ، وكذلك فان أى تعديلات جوهرية فى هذه العقود سوف توافق عليها الوكالة كتابة قبل تنفيذها .

(د) سوف تقبل الوكالة المؤسسات الاستشارية التى يستخدمها الممنوح للمشروع والتي لاتمول من المنحة ، كما تقبل مجال خدماتها وموظفيها الملحقيين بالمشروع كما تحددها الوكالة وكذلك المتعاقدين للتشييد والذين يستخدمهم الممنوح للمشروع ولا يعملون من المنحة .

بند ٢-٥ : الثمن المعقول :

لن تدفع اكثر من الاثمان المعقولة لآى من السلع والخدمات التى تمول كلياً أو جزئياً من المنحة وسوف يتم شراء هذه البنود على أساس عادل وتنافسى الذى أتمى حد ممكن .

بند ج - ٥ : اخطار الموردين المحتملين :

لمنح جميع شركات الولايات المتحدة فرصة للمساهمة في توريد السلع والخدمات التي تمول من المنحة ، يقوم الممنوح بامداد الوكالة بالبيانات المتعلقة بها كما تطلب الوكالة وفي الاوقات التي تطلبها فيها طبقا لخطابات تنفيذ المشروع .

بند ج - ٦ : الشحن :

(أ) لايسمح بتمويل السلع التي نقلت الى أرض الممنوح من المنحة اذا نقلت سراً :

١- عن طريق سفينة أو طائرة تحمل علم دولة غير واردة في اللائحة الجغرافية للوكالة رقم ٩٣٥ السارية وقت الشحن ، أو

٢- عن طريق سفينة اخطرت الوكالة كتابة الممنوح بأنها غير مقبولة . أو

٣- عن طريق سفينة أو طائرة لم تحمل على الموافقة المسبقة للوكالة .

(ب) لايسمح بأن يمول من المنحة تكاليف نقل السلع او الاشخاص بالبحر أو بالجو وخدمات التسليم المرتبطة بها اذا ما كان النقل :

١- على سفينة تحمل علم دولة لم ينص عليها في الفقرة الواردة بهذه الاتفاقية تحت عنوان " مصادر الشراء " ، " التكاليف بالعملة الاجنبية " وذلك بدون موافقة

كتابية مسبقة من الوكالة ، أو على طائرة لاتحمل علم الولايات المتحدة الأمريكية في حالة توافر طائرات تحمل علم الولايات المتحدة (وفقا للمعايير التي تضمنتها

الخطابات التنفيذية للمشروع) ، أو

٢- على سفينة قررت الوكالة في اخطار كتابي الى الممنوح انها غير مقبولة ، أو

٣- على سفينة أو طائرة لم تحمل على موافقة مسبقة من الوكالة .

(ج) ما لم تقرر الوكالة عدم توافر السفن الخاصة التجارية التي تحمل العلم الأمريكي رياسعار معقولة ومناسبة لمثل هذه السفن .

١- خمسون في المائة (٠/٠٥٠) على الاقل من الوزن الاجمالي لكل البلع محسوبه على حده

لكل من ناقلات الشحنات الجافه وناقلات البترول التي تمولها الوكالة والتي يمكن

نقلها على السفن ، سيتم نقلها على سفن تجارية امريكية معلركة ملكية خاصة .

٢- خمسون في المائة (٠/٠٥٠) على الأقل مع عائد نولون الشحن الاجمالي على الشحنات التي تمول بواسطة الوكالة والمنقولة الى اقليم الممنوح على ناقلات شحنات جافه سوف تدفع للسفن التجارية الامريكية الخاصة أو لصالحها .

و يجب الوفاء بطلبات المواد ١ ، ٢ من هذا البند لاي شحنة منقوله من موانى الولايات المتحدة أو أى شحنة منقولة من موانى دولة اخرى غير موانى الولايات المتحدة محسوبة على حده .

بند ج - ٧ : التامين :

(ا) يمكن تمويل التامين البحرى على السلع التي تحملها الوكالة والتي تنقل الى اقليم الممنوح كتكاليف بالنقد الاجنبى فى ظل الاتفاقية بشرط :

- ١- أن يتم هذا التامين على اساس اقل سعر تنافسى متاح .
- ٢- أن تدفع المتطلبات المتعلقة بذلك التامين بالدولارات الامريكية ، أو بما توافق عليه الوكالة كتابة أو بنفس العملة التي مولت بها هذه السلع أو بأى عملة أخرى قابلة للتحويل .

و اذا اتخذ الممنوح (أو حكومة الممنوح) عن طريق اصدار قانون أو مرسوم أو لائحته أو تعليمات أو اسلوب أى تمييز فيما يتعلق بالشراء المعمول وبواسطة الوكالة ، ضد أى شركة تأمين بحرية مصرح لها بمزاولة نشاطها فى أى ولاية من الولايات المتحدة ، فإن كل السلع التي شحنت لاقليم الممنوح والتي تمول عن طريق الوكالة بمقتضى هذه الاتفاقية سوف يؤمن عليها ضد المخاطر البحرية وسوف يتم نقل هذا التامين فى الولايات المتحدة مع شركة أو شركات مصرح لها بالقيام بالتامين البحرى فى احدى ولايات الولايات المتحدة .

(ب) بخلاف ما قد ترافق عليه الوكالة كتابة فإن الممنوح سوف يؤمن أو يتخذ اللازم نحو تأمين السلع المعمولة من المنحة و المستوردة للمشروع ضد المخاطر المتعلقة بنقلها الى مكان استعمالها فى المشروع - مثل هذا التامين سوف يتم طبقا لاحكام والشروط التجارية التي تتفق والاساليب التجارية السليمة وسوف يغطى القيمة الكاملة للسلع وسوف يستخدم أى تعويض يحصل عليه الممنوح فى ظل هذا التامين لاستبدال أو اصلاح أى ضرر مادي أو فقد فى السلع المؤمن عليها ، أو يستخدم فى تعويض الممنوح لاستبدال أو اصلاح مثل هذه السلع وسيكون مصدر ومنشأ هذا الاستبدال أو الاحلال من الدول المذكورة فى اللائحة الجغرافية للوكالة رقم ٩٣٥ المعمول بها فى وقت الاستبدال وسيكون خاضعا لاحكام الاتفاقية مالم يتفق الطرف على خلاف ذلك كتابه .

ج) يسرى الحق المتاح تحت البندين (أ أو ب) في طلب إعادة دفع المبلغ المسحوب لمدة ثلاث سنوات من تاريخ السحب الأخير في ظل هذه الاتفاقية وذلك على الرغم من أي بنود أخرى في الاتفاقية .

د) (أ) أي إعادة دفع في ظل البند الفرعي (أ) أو (ب) ، أو (٢) أي إعادة دفع للوكالة من متعاقد أو مورد أو بنك أو أي طرف ثالث فيما يتعلق بالسلع والخدمات التي تمول من المنحة ، فإن إعادة الدفع المتعلقة بأسعار غير معقولة أو خطأ في فواتير غير سليمة للسلع والخدمات أو السلع التي لم تتفق مع المواصفات أو الخدمات التي كانت غير كافية فإنها :- (أ) ستتاح أولاً لثمن السلع والخدمات التي يحتاج إليها المشروع وبالحد المعقول ، و(ب) - سوف يستخدم الجزء الباقي أن وجد لانقاص قيمة المنحة .

هـ) أي فائدة أو أي متحصلات أخرى على ارصدة المنحة يتم سحبها بواسطة الوكالة "للممنوح" في ظل هذه الاتفاقية قبل السماح باستخدام مثل هذه الارصدة للمشروع سترد الى الوكالة بالدولارات الامريكية بواسطة " الممنوح " .

بند د - ٢ : عدم التنازل عن التعويضات ؛

لا يعتبر أي تأخير في ممارسة حق أو تعويض لطرف ما فيما يتعلق بالتمويل في ظل هذه الاتفاقية مسقطاً لهذا الحق أو التعويض ؛

بند د - ٤ : التكاليف ؛

يوافق الممنوح - عند الطلب - على منح الوكالة تفويضا في التصرف منذ حدوث اخلال بالتزامات تعاقدية ، أو تصور في الاداء من جانب طرف ما في عقد مباشر بالدولارات الامريكية مع الوكالة ويتم تمويله كليا أو جزئيا من أموال تمنحها الوكالة بمقتضى هذا الاتفاق .